

JAGUAR  
980 970 960 950 940 930

**CLAAS**

Häckseln zählt.





# Häckseln zählt. Der JAGUAR von CLAAS.



Auch Spitzenleistung lässt sich weiter optimieren.

Von Anfang an begeistert die JAGUAR Baureihe durch herausragende Leistungen und geringen Dieselverbrauch. CLAAS konnte damit einmal mehr seine konsequent praxisorientierte Entwicklungsarbeit auf dem Gebiet der Fel dhäcksler unter Beweis stellen.

Jedes Ergebnis aber fordert uns heraus, es weiter zu verbessern. Überzeugen Sie sich selbst davon, wie wir diesen Anspruch verwirklicht haben: zum Beispiel mit einem breiteren Maschinenspektrum, mit der kontinuierlichen Feuchtemessung, mit bekanntem CEBIS Komfort und mit der erfolgreichen V-MAX Messertrommel.

Alles wirkt optimal zusammen – und jedes Detail trägt dazu bei, Ihnen unter allen Erntebedingungen zu gewährleisten, was Sie von einem erstklassigen Fel dhäcksler erwarten: absolut professionelles und hochwirtschaftliches Häckseln.



Goldmedaille  
AUTO FILL 2009.



Das JAGUAR  
Gesamtkonzept  
überzeugt:  
Silbermedaille  
der DLG.



V-MAX –  
exakter Schnitt bei höchster Effizienz.

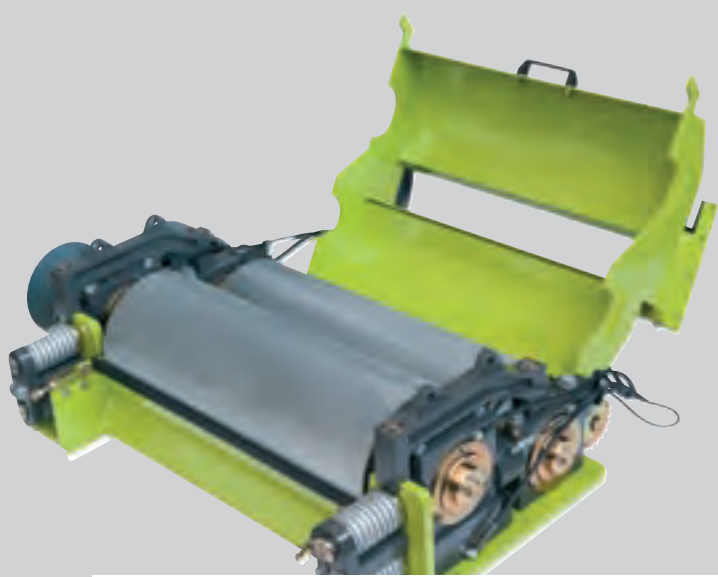


DYNAMIC POWER –  
automatische Motorleistungssteuerung.



CEBIS –  
mit Farbmonitor.





MULTI CROP CRACKER –  
perfekter Häckselgutaufschluss.



EASY –  
perfekte Dokumentation.



CPS –  
modernste Motorentechnologie.

## Inhalt

### Einfach mehr Komfort.

VISTA CAB Komfortkabine	8
EASY – Efficient Agriculture Systems by CLAAS	10
CEBIS	12
TM-Messung, Auftragsmanagement	14
CLAAS TELEMATICS	16

### Einfach mehr Durchsatz.

CPS – CLAAS POWER SYSTEMS	20
Modernste Motorentechnologie	22
CLAAS DYNAMIC POWER	24
Antrieb	26
Gutfluss, PREMIUM LINE	28
Einzug, Detektoren	30
QUICK ACCESS	32
Messertrommel	34
CRACKER	36
Auswurfbeschleuniger, Auswurfkrümmer	38
OPTI FILL, Heckkamera, PROFI CAM, PROFI CAM PLUS	40
AUTO FILL	42
Silage, Additive	44
CLEVER DRIVE	46
POWER TRAC, Reifendruck-Regelanlage	48

### Einfach mehr Einsätze.

PICK UP 380/300	52
CAM PILOT, STOP ROCK	54
DIRECT DISC	56
ORBIS	60
CONSPEED	63
Flexibler Einsatz	64

### Einfach mehr Sicherheit.

Wartung	68
FIRST CLAAS SERVICE®, MAXI CARE®	70
PREMIUM LINE	72
Technische Daten	75
Argumente	77

Einfach mehr  
Komfort.





- Geräumige Kabine
- Beste Sicht- und Lichtverhältnisse
- Extrem niedriger Geräuschpegel
- CEBIS Informations- und Steuerungssystem
- Drei Sitzoptionen, für jeden den besten Komfort

Komfort

# Sie machen es sich bequem und er macht es Ihnen einfach.

## Komfort – konsequent leistungssteigernd.

Wie kommt es, dass die gefühlte Arbeitszeit auf dem JAGUAR oft deutlich geringer ist, als die Uhr anzeigt? Weil die CLAAS Komfortkabine VISTA CAB einen hohen Anspruch konsequent verwirklicht: den Fahrer rundherum von allem zu entlasten, was ihn unnötigen Aufwand, Kraft und Mühe kosten könnte. Ein Arbeitstag im Feld ist lang und fordernd genug – wer sich da aufs Wesentliche konzentrieren kann, erhöht nicht nur die Leistung, sondern auch die Arbeitssicherheit.



- Außerordentlich ruhiges Arbeiten durch extrem niedrigen Geräuschpegel
- Volle Bewegungsfreiheit für den Fahrer in geräumiger Kabine
- Exzellente Rundumsicht dank großer Scheiben und sehr schmaler Holme
- Beste Sichtverhältnisse auch bei schlechtem Wetter durch die großen Wischfelder der Scheibenwischer
- Äußerst bequemes Sitzen – drei verschiedene Sesselvarianten sind wählbar:
  - Komfort-Sessel
  - Dreh-Sessel
  - Premium-Sessel
- Viel Platz für frische Getränke: im vorgesehenen Kühlfach unter dem klappbaren und komfortablen Beifahrersitz
- Durchgehend angenehmes Klima: Die vorgewählte Temperatur wird von der hochwertigen Klima-Automatik zuverlässig gehalten
- Gut erreichbarer Platz für Radio und Funkgerät
- Bequemer und sicherer Aufstieg





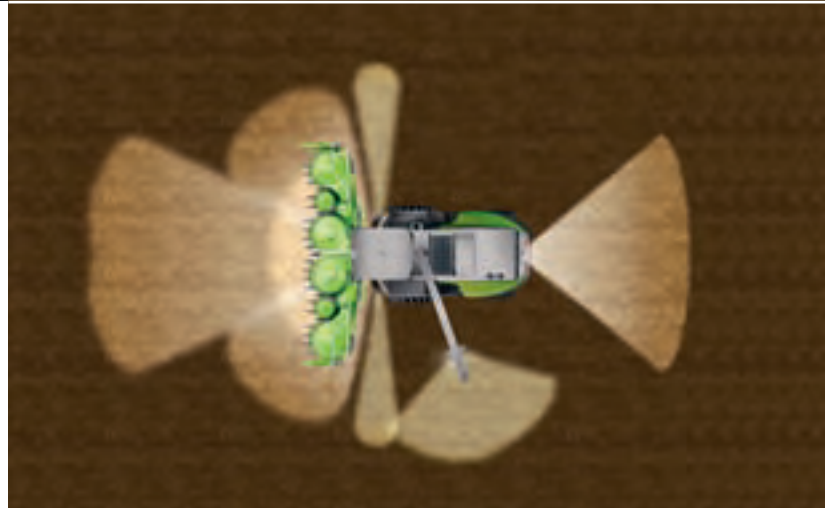


### Viel Licht für 24-Stunden-Sicht.

Das JAGUAR Beleuchtungskonzept auf der Basis kraftvoller H3-, H9- und Xenon-Scheinwerfer für Vorfeld- und Seitenausleuchtung sorgt für optimale Sicht bei Dämmerung und Dunkelheit.

### Komfortabel sitzen.

Optional zum Komfort-Sessel kann der JAGUAR mit einem Dreh-Sessel ausgestattet werden. Um dem Fahrer einen noch günstigeren Blickwinkel zum Transportwagen zu verleihen, ist der Dreh-Sessel um 20° nach links oder rechts in radialer Richtung um den Mittelpunkt der Lenksäule schwenkbar. Ebenfalls optional wird der Premium-Sessel angeboten; er dämpft, stützt, belüftet und wärmt. Eine aktive Klimakontrolle sorgt für optimale Belüftung und den Abtransport von Schweiß, ohne den Fahrer schädlicher Zugluft auszusetzen. Die Luftfederung mit automatischer Höhenkontrolle, eine pneumatische, zweifache Lendenwirbelstütze und die Sitzheizung mit Thermostatautomatik sind zusätzliche Features.



VISTA CAB  
Komfortkabine

# EASY. Einfach mehr herausholen.

## Der Name ist Programm.

CLAAS bündelt seine Elektronikkompetenz in einem Namen: EASY.

Das steht für Efficient Agriculture Systems und hält, was es verspricht: Von den Maschineneinstellungen über Lenksysteme bis hin zu Softwarelösungen wird mit EASY alles ganz einfach. Sie können Ihre Systeme perfekt aufeinander abstimmen und das Beste aus Ihren Maschinen und damit auch aus Ihrem Betrieb herausholen.

## Go on. Go easy.

EASY teilt sich in vier Bereiche auf. Jeder für sich ein Spezialist, zusammen ein starkes Team.

- on board – Maschinensteuerung und Leistungsoptimierung von der Kabine aus
- on field – Produktivitätssteigerung direkt im Feld
- on track – Maschinenüberwachung und Ferndiagnose
- on farm – Softwarelösungen für den Betrieb



Go on. Go easy.

# EASY

Efficient Agriculture  
Systems by CLAAS.



on board



on field



on track



on farm



- CEBIS – alles auf einen Blick
- Messung der Trockenmasse (TM)
- Datenmanagement
- Ertragskartierung

#### CLAAS TELEMATICS

- Neu: Auftragsmonitoring online
- Betriebszeitanalyse
- CLAAS Ferndiagnose

EASY  
Efficient Agriculture Systems  
by CLAAS

# Fahren Sie bis an die Leistungsgrenze. Mit den Fingerspitzen.



## Die kompakte Steuerungs- und Kontrollzentrale CEBIS.

Dass Sie den JAGUAR so sicher und bequem im Griff haben, liegt vor allem an seiner vorbildlich klaren Bedienstrukturierung. Die gesamte Steuerung und Kontrolle aller wesentlichen Funktionen erfolgen über wenige zentrale Elemente. Im Mittelpunkt der bis ins Detail durchdachten, ebenso logischen wie ergonomischen Gestaltung steht dabei das elektronische Bord-Informationssystem CEBIS.

## CEBIS einfach und schnell bedienen.

Wird zum Beispiel ein neues Feld angehäckelt, ist es manchmal von Vorteil, Automatismen auszuschalten. Einfach über das CEBIS Drehrad die Krümmersteuerung (OPTI FILL) ausschalten. So haben Sie selbst alles in der Hand, auch wenn Hindernisse im Feld stehen. Bei „freier Fahrt“ kann sie schnell wieder eingeschaltet werden.



Alles auf einen Blick – CEBIS





- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Einzug EIN</li> <li>2 Einzug Stopp und reversieren</li> <li>3 Auswurfkrümmer-Bedienung</li> <li>4 Vorsatz Höhenbedienung</li> <li>5 Krümmerschwenkautomatik</li> <li>6 AUTO FILL / Krümmerparkposition</li> <li>7 AUTO PILOT</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8 Info-Taste</li> <li>9 Hotkey-Drehschalter</li> <li>10 Hotkey-Inkrementalgeber</li> <li>11 ESC</li> <li>12 CEBIS Drehschalter</li> <li>13 CEBIS Inkrementalgeber</li> </ul> |
|--|---|

Handlich, schnell, übersichtlich, zuverlässig.

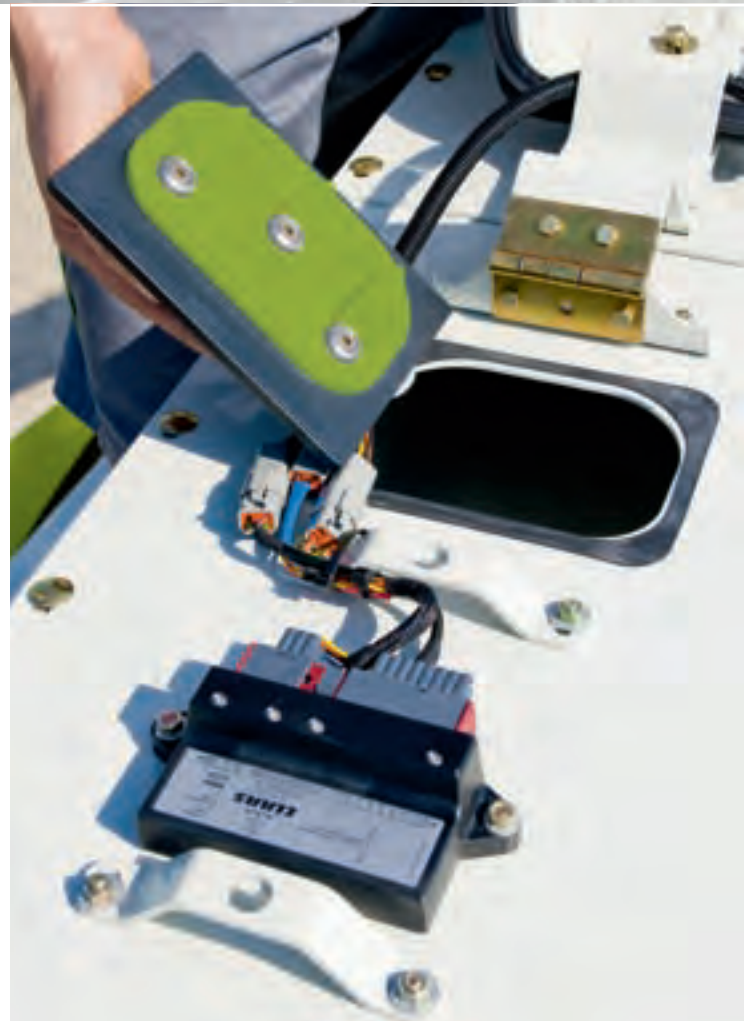
- Das übersichtliche Bedienterminal ist mit dem Fahrersitz verbunden und kann sich in seiner Position Ihren individuellen Erfordernissen flexibel anpassen
- Sie haben beste Sicht auf den großen, farbigen CEBIS Monitor
- Mit wenigen Menüzugriffen lassen sich alle Funktionen schnell bedienen und dabei Grund- sowie Feineinstellungen vornehmen
- Grundsätzliche Funktionseinstellungen erfolgen über den CEBIS Drehschalter
- Der zusätzliche Hotkey-Drehschalter ermöglicht es Ihnen, in der direkten Anzeige eine weitere wichtige Funktion zu steuern
- Alle Schalterfunktionen sind durch logische, selbst-erklärende Symbole gekennzeichnet
- Eine Compact Flash Card macht den Datenaustausch besonders einfach
- Mit dem Multifunktionsgriff haben Sie neben der Fahrgeschwindigkeit auch zahlreiche andere Funktionen feinfühlig und sicher in der Hand



## Messung der Trockenmasse.

Die kontinuierliche Messung der Trockenmasse verbessert deutlich die Genauigkeit der aktuellen Durchsatzermittlung mit dem CLAAS QUANTIMETER.

- Das Verfahren basiert auf einer neuen Multiparametermessung
- Im Auswurfkrümmer werden Leitfähigkeit und Temperatur des Häckselgutflusses ermittelt
- CEBIS zeigt kontinuierlich den aktuellen TM-Gehalt und die Ertragsdaten an
- Höchste Genauigkeit in der Ermittlung der Trockenmasse



# Informationen, die sich rechnen.



## Modulares Datenmanagement.

Im CEBIS können Sie Kundendaten vorbereiten, die Sie dann über CEBIS starten und abarbeiten können.

- Alle Daten sind nach Abschluss eines Auftrags oder Arbeitstags gespeichert
- Die Daten können ausgedruckt oder per Datenkarte zu weiterer Auftragsbearbeitung übermittelt werden
- Mit CLAAS TELEMATICS sind die Daten im PC auch online aufrufbar und weiterverwendbar, zum Beispiel für Kundenabrechnungen

### 1. Standard

Für alle JAGUAR 980–930

- Datensammlung von 20 Aufträgen im CEBIS möglich
- Alle relevanten Daten verfügbar
- Druckmöglichkeit optional

### 2. Neu: Auftragsmonitoring online mit CLAAS TELEMATICS

Erste Ausbaustufe

- Datentransfer per Compact Flash Card auf den PC
- Kunden- und auftragspezifische Datenverwaltung mit AGROCOM MAP START Auftragssoftware
- Neu: Auftragsmonitoring online mit CLAAS TELEMATICS

### 3. Ertragskartierung

Zweite Ausbaustufe (Auftragsmanagement inkl.)

- Zusammen mit den GPS-Daten und TM-Werten werden Ertragskarten erstellt und sind online abrufbar

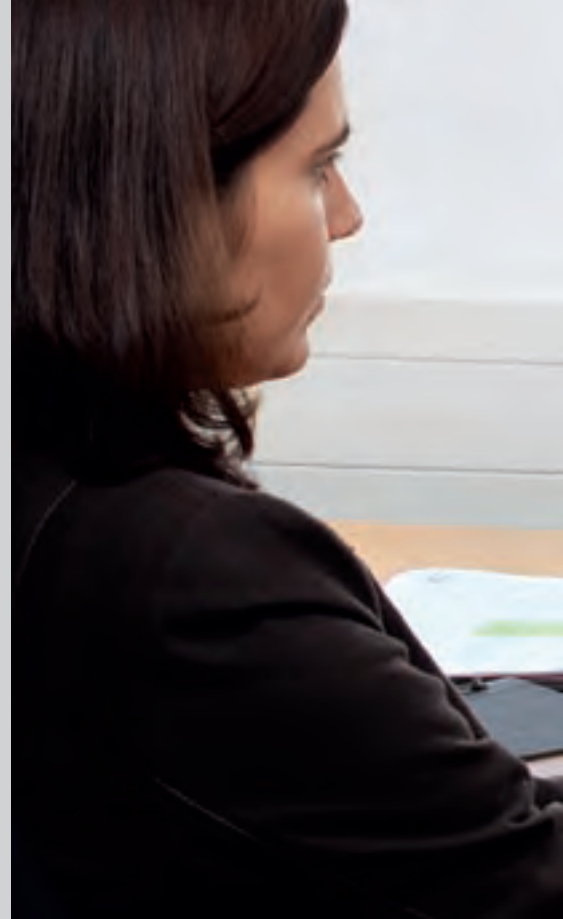
### On-Board-Drucker

- Belege mit auswählbaren Zählerdaten



TM-Messung  
Auftragsmanagement

# CLAAS TELEMATICS. Dokumentation und Service online.



## Alles im Blick – per Mausklick.

CLAAS bietet Ihnen mit TELEMATICS die Möglichkeit, per Internet jederzeit und von überall alle wichtigen Daten Ihrer Maschine abzurufen. Profitieren Sie von CLAAS TELEMATICS.

## Einstellungen optimieren.

Vergleichen Sie zeitnah im Internet die Leistungs- und Kampagnendaten Ihrer Maschinen und stimmen Sie sie präzise aufeinander ab. Für ein perfektes Ergebnis: unter allen Bedingungen. Jeden Tag.

## Dokumentation vereinfachen.

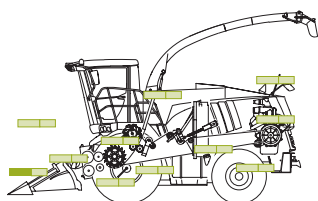
Exportieren Sie mit Hilfe von TELEMATICS relevante Daten in Ihre Ackerschlagkartei und sparen Sie so wertvolle Zeit. Übernehmen Sie zum Beispiel Daten über teilflächenspezifische Erntemengen.

## Arbeitsabläufe verbessern.

Täglich wird ein Report mit der sogenannten Betriebszeitanalyse und weiteren wichtigen Auswertungen der Maschine per E-Mail versendet. Vor Arbeitsbeginn können Sie so die genauen Daten vom Vortag analysieren und ermitteln, wann und wie effizient Ihre Maschine gearbeitet hat. Zusätzlich können die Fahrspuren der Maschine mit Ereignisprotokoll abgerufen werden, was eine Optimierung der Transportlogistik zulässt. CLAAS TELEMATICS ermöglicht ein gezieltes Flottenmanagement und die Vermeidung unrentabler Stillstandszeiten.

## Servicezeit sparen.

CLAAS TELEMATICS kann mit Ihrer Zustimmung Service-daten zum CLAAS Vertriebspartner übertragen. Das gibt Ihrem CLAAS Partner die Möglichkeit, im Bedarfsfall eine erste Analyse per Ferndiagnose via CDS Remote durchzuführen, Ursachen schneller zu lokalisieren und sich optimal darauf vorzubereiten, Ihnen vor Ort schnellstmöglich zu helfen.



Maschinendaten auf einen Blick

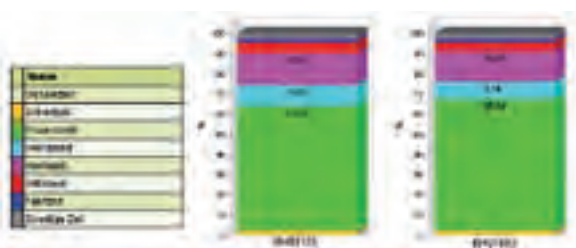
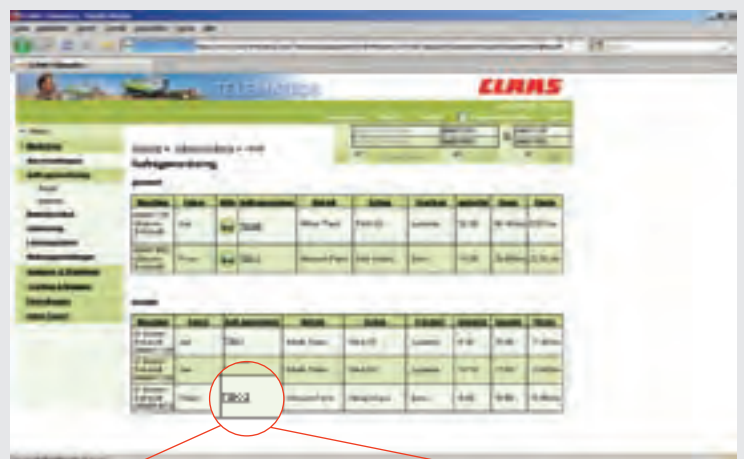




## Auftragsmanagement und Auftragsmonitoring direkt online vom Feld.

Mit CLAAS TELEMATICS sind Daten des Auftragsmanagements sowie der Ertragskartierung während des Einsatzes online einzusehen und nach Fertigstellung auch online abzurufen. Auftragsmanagement ganz einfach online:

- Aufträge im Büro anlegen
- Geplante Aufträge über Chipkarte im CEBIS einlesen
- Geplante Aufträge starten und abarbeiten
- Volle Transparenz über den Auftragsfortschritt durch das direkte Online-Auftragsmonitoring für eine reibungslose Disposition
- Download der abgearbeiteten Auftragsdaten und Softwareimport für Dokumentation und Abrechnung



isoXML-Export:  
Download der abgearbeiteten Auftragsdaten und Softwareimport für Dokumentation und Abrechnung

CLAAS TELEMATICS

Einfach mehr Durchsatz.





- Mehr Motorleistung mit Spitzenmotoren
- Einfaches Antriebssystem mit höchstem Wirkungsgrad
- Optimierter JAGUAR Gutfluss
- Häckseltrommel mit bis zu 36 Messern für erstklassige Häckselqualität
- Geräumige Kabine

Technik

# CPS – CLAAS POWER SYSTEMS.

Optimaler Antrieb für beste Ergebnisse.

Die Maschinenentwicklung bei CLAAS steht für das permanente Streben nach einem noch höheren Wirkungsgrad, größerer Zuverlässigkeit und optimaler Wirtschaftlichkeit.

Das gilt selbstverständlich für alle Bereiche eines CLAAS Feldhäckslers. Entscheidende Bedeutung kommt hierbei dem Antriebssystem zu. Und dazu gehört weit mehr als nur ein starker Motor.

Unter dem Namen CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) kombiniert CLAAS die besten Komponenten in einem Antriebssystem, das seinesgleichen sucht. Höchstleistung immer dann, wenn sie benötigt wird. Ideal auf die Arbeitssysteme abgestimmt, mit kraftstoffsparender Technik, die sich schnell bezahlt macht.

Mit der neu entwickelten, intelligenten Motorsteuerung CLAAS DYNAMIC POWER setzt CLAAS die Ansprüche von CPS perfekt um: optimale, automatische, bedarfsgerechte Leistungsbereitstellung für den JAGUAR. So zeigen wir einmal mehr, was wir unter echter Kraftstoffersparnis verstehen. Nicht der Motor an sich ist entscheidend, sondern die intelligente Steuerung der vorhandenen Leistungen. So denken wir weiter.

**Mehr zum neuen DYNAMIC POWER erfahren Sie auf Seite 24.**





# JAGUAR Power. So viel wie nötig.



## Durchdachtes Konzept.

CLAAS POWER SYSTEM bietet Ihnen jeweils den besten Motor für ein abgestimmtes Gesamtkonzept an. Nur so profitieren Sie von der höchsten Gesamteffizienz auf dem Markt. Das neue Leistungskonzept der JAGUAR Baureihe heißt jetzt MAN und Mercedes-Benz.

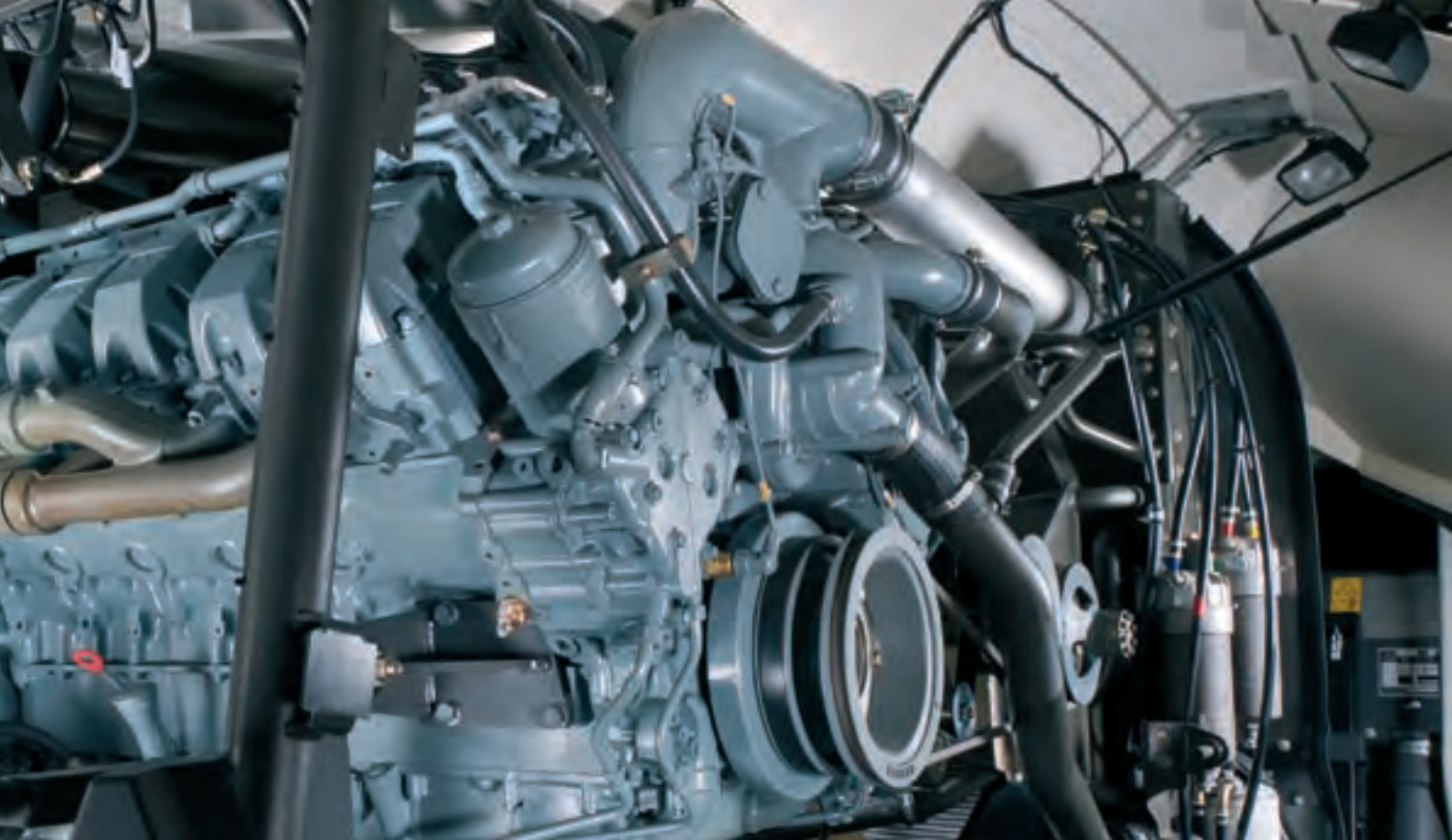
Die großen MAN-Motoren V12 und V8 werden auf dem JAGUAR 980 und 970 angeboten. Die extrem hohe Laufruhe und der einzigartige Wirkungsgrad zeichnen diese Motoren in dem Leistungsbereich aus. Die JAGUAR Modelle 960 bis 930 sind mit den Mercedes-Benz-Motoren V8 OM 502 und R6 OM 460 ausgestattet. Mercedes-Benz bietet in diesem Segment das beste Leistungsangebot für den JAGUAR.

JAGUAR Motoren	Typ	kW*	PS*
980 mit V12 MAN	D 2662	650	884
970 mit V8 MAN	D 2868	570	775
960 mit V8 MB	OM 502	480	653
950 mit V8 MB	OM 502	390	530
940 mit V8 MB	OM 502	350	476
930 mit R6 MB	OM 460	315	428

\* ECE R120 bei 1800 U/min.

Zuverlässige Kühlung mit bester Zugänglichkeit





Damit das gewaltige Drehmoment des MAN-V12-Motors perfekt umgesetzt wird, ist die obere Leerlaufdrehzahl um 100 U/min geringer als bei den anderen Modellen. Der JAGUAR 980 zeichnet sich durch seine hohe Gesamteffizienz aus. Die Antriebselemente sind auf höchste Durchsatzleistung ausgelegt. Das spart Diesel und senkt die Kosten pro Tonne.

- 980 und 970 mit mehr Motorleistung
- Sehr hohe Laufruhe
- Höchste Wirtschaftlichkeit
- Optimale Zugänglichkeit
- Effektive, rotierende Staub- und Schmutzpartikelabsaugung
- Lange Wartungsintervalle von bis zu 500 Betriebsstunden

## Lange Arbeitstage meistern.

Für hohe Zuverlässigkeit und lange Einsatzdauer sorgt das großdimensionierte Kühlsystem. Beim 980 und 970 öffnet sich automatisch das Motordachblech, sobald die Trommel eingeschaltet ist. Heiße Motorluft kann somit noch besser ausströmen. Lange Arbeitstage werden so auch bei hohen Außentemperaturen gemeistert.

Der JAGUAR ist mit einer doppelten Luftfilteranlage (930 einfach) und einem 1.350 l großen Dieseltank (930 mit 1.200 l) ausgestattet. Für eine große Laufruhe sind alle Motoren schwingungsgedämpft mit dem Chassis verbunden. Alle JAGUAR sind serienmäßig mit einer Druckluft-Reinigungsanlage ausgestattet. Vor der Straßenfahrt, kann eine schnelle Reinigung noch auf dem Feld erledigt werden.



Modernste  
Motorentechnologie



## Nur so viel Kraft wie nötig.

CLAAS DYNAMIC POWER passt die Motorleistung automatisch an den aktuellen Bedarf an und fordert damit dem Motor nur so viel Kraft ab, wie er je nach Einsatzbedingung benötigt. Ist der JAGUAR nicht voll ausgelastet, beispielsweise mit einem eher dünnen Schwad, wird ganz dynamisch die Motordrehzahl angepasst. Die optimale Motorauslastung des JAGUAR liegt bei 1800 U/min. Eine höhere Drehzahl bedeutet immer auch mehr Dieselverbrauch. DYNAMIC POWER erkennt den Teillastbereich und passt die Motorleistung in bis zu zehn Leistungsstufen an. Somit arbeitet der JAGUAR immer im wirtschaftlichsten Drehzahlbereich und spart so eine Menge Kraftstoff.



## Tempo machen.

Maximale Effizienz und Durchsatzleistung im Volllastbereich bei automatischer Minimierung des Kraftstoffverbrauchs im Teillastbereich.

Die Kombination von DYNAMIC POWER und Tempomat sorgt neben der Kraftstoffersparnis auch für eine deutliche Fahrerentlastung. Ist eine optimale Geschwindigkeit abgestimmt, ermöglicht das einen sehr konstanten und damit effizienten Arbeitsprozess der gesamten Einsatzkette. Ein wirtschaftlicher Einsatz von groß motorisierten JAGUAR Feldhäckslern auch im klein strukturierten Umfeld oder unter Einsatzbedingungen mit eingeschränkter Fahrgeschwindigkeit ist somit gegeben.

- Diesel sparen im Teillastbereich
- Wirtschaftlicher, konstanter Einsatz mit Tempomat



Ausgezeichnet für DYNAMIC POWER durch die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e.V. (DLG).



# Viel schlucken – wenig trinken. CLAAS DYNAMIC POWER.

## Kraft nach Maß.




In zehn Stufen passt DYNAMIC POWER die Motorleistung im Teillastbereich perfekt den Einsatzbedingungen an. So fahren Sie immer im effizientesten Drehzahlbereich.

### CLAAS DYNAMIC POWER Stufe

Motorleistung in PS

JAGUAR	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	min
980	884	823	762	700	639	578	517	456	394	333	272
970	775	725	674	624	574	524	473	423	376	322	272

CLAAS DYNAMIC POWER am  
Beispiel eines JAGUAR 980.

		DYNAMIC POWER Leistungsstufe			Mit DYNAMIC POWER	Ohne DYNAMIC POWER
t/h					Motorleistung Motordrehzahl Kraftstoffverbrauch <sup>1</sup>	Motorleistung Motordrehzahl Kraftstoffverbrauch <sup>1</sup>
	10				<b>884 PS</b> 1800 U/min 0,5 l/t	884 PS <b>1800 U/min</b> 0,5 l/t
	9					
	8					
	7				<b>578 PS</b> 1800 U/min 0,5 l/t	884 PS <b>1900 U/min</b> 0,6 l/t
	6					
	5					
	3				<b>333 PS</b> 1800 U/min 0,5 l/t	884 PS <b>1976 U/min</b> 0,7 l/t
	2					
	1					

<sup>1</sup> Der Kraftstoffverbrauch ist hier exemplarisch und hängt von den jeweiligen Einsatzbedingungen ab.



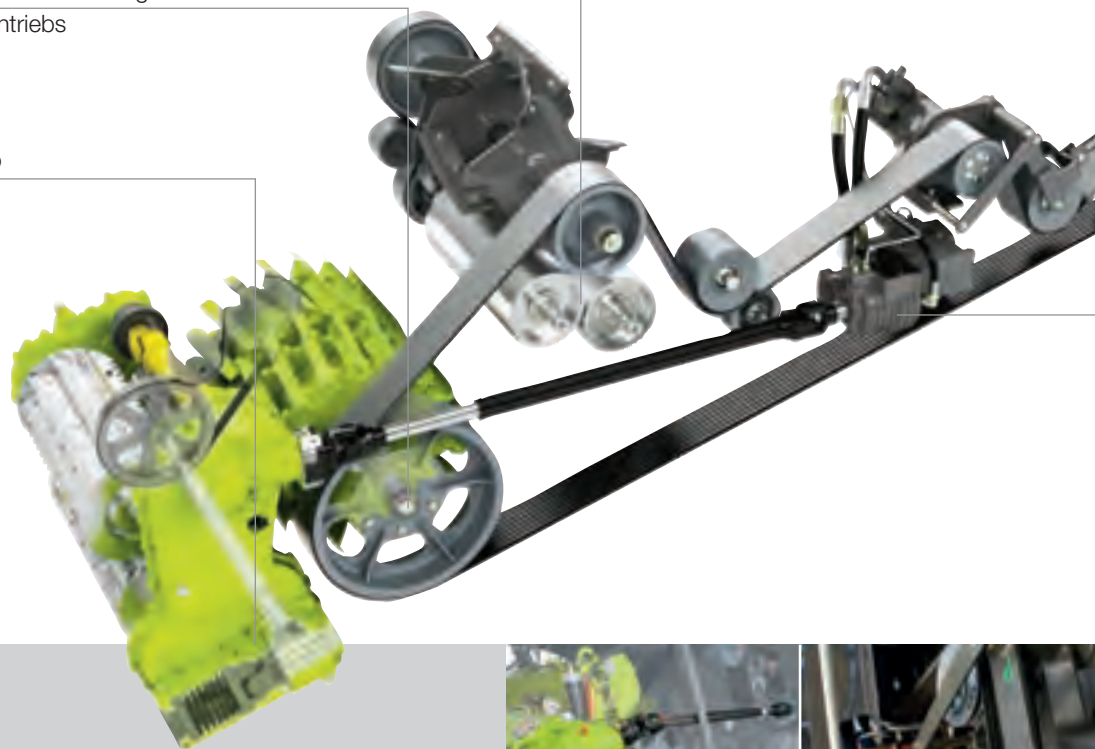
Der JAGUAR Hauptantrieb.

Stark, robust und wartungsarm. Mit fünf Argumenten für den besten Wirkungsgrad.

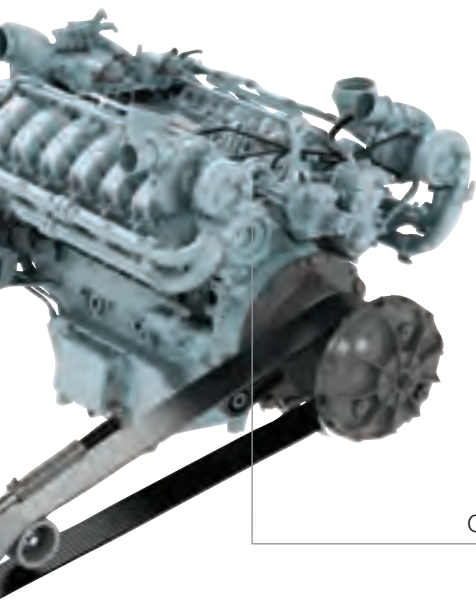
QUICK STOP – aktive Gutflussabbremmung bei Abschaltung des Hauptantriebs

Mechanischer Vorsatzantrieb über Schnellkuppler

CRACKER Powerbandantrieb direkt vom Beschleuniger



# So bringt man ein bewährtes Antriebskonzept zu höchstem Wirkungsgrad.



Quer aufgebaute Motoren

Direkter Powerband-Hauptantrieb vom Motor zum:

- Häckselaggregat
- Beschleuniger
- Einzugsantrieb COMFORT CUT

## So bewährt wie zukunftsweisend.

Das CLAAS Antriebssystem mit dem höchsten Wirkungsgrad im Marktvergleich überzeugt in seiner Einfachheit. Die Häckselorgane werden durch ein wartungsfreies, langes Powerband direkt von der Kurbelwelle des Motors angetrieben. Ein Konzept, das auch viele Jahre nach seiner Entwicklung seinen Vorsprung hält.

## So einfach wie komfortabel.

- Der Vorpresswalzenantrieb ist in den Hauptantrieb integriert
- Dank des stufenlosen COMFORT CUT Antriebs der Vorpresswalzen kann der Fahrer aus der Kabine heraus die Schnittlängen während der Fahrt anpassen
- Für extreme Zuverlässigkeit, enorme Ausdauer und lange Lebensdauer ist der Einzug mit robusten Getrieben, großdimensionierten Lagern und Zahnrädern ausgestattet
- Die mechanisch angetriebenen Vorsätze sind über einen Schnellkuppler mit dem JAGUAR verbunden



Antrieb

# Hoher Durchsatz – wenig Diesel.



Maximale Durchsatzleistung bei  
geringem Energieverbrauch.

- Höhere Einzugsöffnung
- V-MAX Messertrommel
- Großdimensionierte INTENSIV CRACKER Walzen
- Beschleunigerspaltmaß aus der Kabine einstellbar
- Reifendruck-Regelanlage
- Mechanisch trennbarer Allradantrieb
- Quer eingebauter Motor, direkter Antrieb des Häckselaggregates
- Hochfeste PREMIUM LINE Verschleißteile für den Gutfluss ab Werk verfügbar
- Dynamische Motorleistungssteuerung, Diesel sparen im Teillastbereich mit DYNAMIC POWER

## Flexibel. Die Beschleunigung.

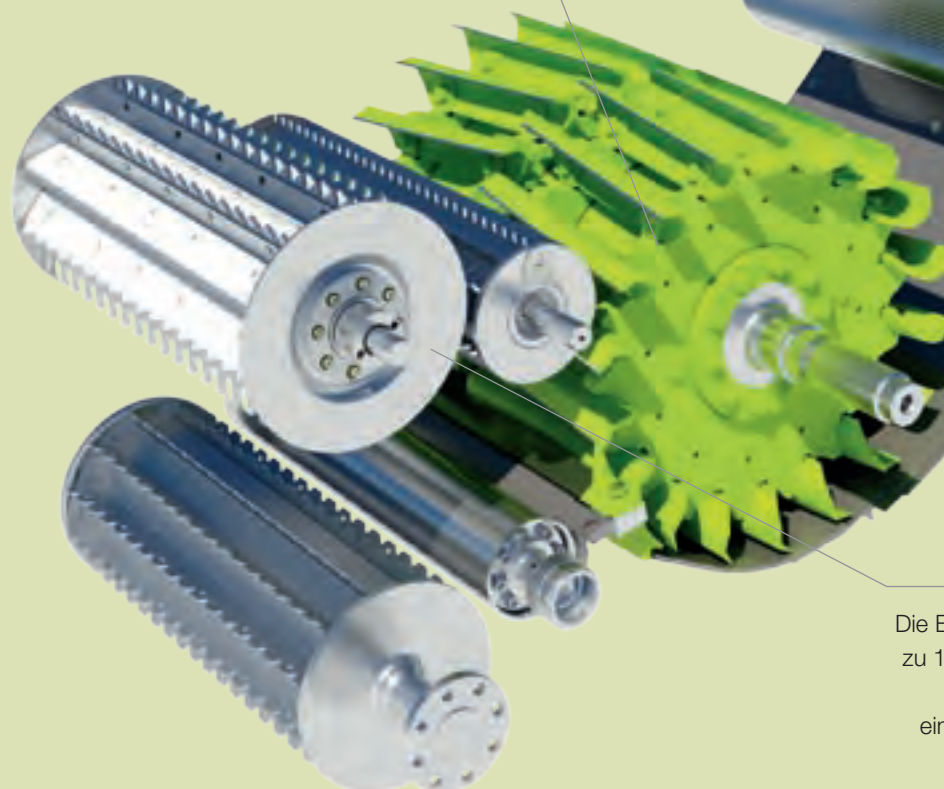
Aus der Kabine heraus kann das Spaltmaß an die Erntebedingungen angepasst und damit wertvolle Energie gespart werden.

## Intensiv Körner knacken.

Großdimensionierte Walzen mit mehr Kontaktfläche für höchste Durchsätze und hohe Lebensdauer. Der INTENSIV CRACKER.

## Dreifach verschärft. Die V-MAX Trommel.

Vollkommen neues Konzept – optimiert in Funktion, Stabilität und Wartung.



## Unersättlich. Der Einzug.

Die Einzugswalzen mit größerer Öffnung von bis zu 180 mm sorgen für mehr Durchsatzleistung. Aktive Vorpressung QUICK ACCESS bietet einen neuartigen Zugang zur Messertrommel.

Gutfluss  
PREMIUM LINE



### Unersättlich. Der Einzug.

Auf dem Weg zu optimalem Durchsatz spielt die starke und exakte Vorpressung eine wesentliche Rolle. Im JAGUAR lassen sich die Vorpresswalzen sehr hoch auslenken – bis zu 180 mm – und schaffen damit eine extrem große Einzugsöffnung.

### Aktive Vorpressung.

Ein Dämpfer in Form eines Hydraulikzylinders unterstützt die gleichmäßige Verteilung der Vorpresskraft auf die oberen Einzugswalzen und bewirkt somit eine optimale Vorpressung. Wird z. B. die vordere Walze durch ungleichmäßige Zuführung des Erntegutes (Schwadform) plötzlich ausgeleckt, wirkt der Dämpfer aufgrund seines gedrosselten Ölausgleichs der Auslenkkraft entgegen.

Hierdurch wird die maximale Vorpresskraft auf diesen Punkt konzentriert, das heißt, der Gutstrom wird gleichmäßiger und somit spürbar ruhiger der Häckseltrommel zugeführt. Der Gutstrom wird intensiver vorgepresst und somit die optimale Voraussetzung für konstante Häckselqualität geschaffen. Schwankungen im Leistungsbedarf an der Häckseltrommel werden vermieden und der JAGUAR kann konstant an seiner Leistungsgrenze gefahren werden, egal ob bei langen oder kurzen Schnittlängen.



Großes Durchsatzvolumen, aktive Vorpressung



# Typisch JAGUAR. Ein hungriges Maul und schnelle Reaktion.

## Unüberwindbar. Die Detektoren.

So kraftvoll und robust der Einzug auch ist, so sensibel reagiert er auf Fremdkörper, denn die integrierten Detektoren leisten ganze Arbeit. Der Metalldetektor schützt den JAGUAR jetzt mit fünf Magneten gegen magnetisierbare Fremdkörper. Die Sensibilität der Detektion ist individuell einstellbar. Eine Ortungsanzeige im CEBIS Monitor erleichtert die Suche nach dem Fremdkörper.

Zusätzlicher Schutz für Ihren JAGUAR: Der CLAAS Stein-detektor STOP ROCK bringt den Einzug sofort zum Stehen, wenn er einen Stein aufspürt. Die Empfindlichkeit von STOP ROCK ist bequem über CEBIS einstellbar.

Der verschleißfreie Schnellstopp von Einzugswalzen und Vorsatz wirkt auch bei höchster Einzugsgeschwindigkeit und lässt den Fahrer einfach und sicher arbeiten.

## DIRECT STOP.

Sprechen Metalldetektor oder STOP ROCK an, wird der JAGUAR automatisch bis zum Stillstand abgebremst. Diese schnelle Reaktion reduziert das Aufschieben von Erntegut und erleichtert das Weiterfahren nach dem Entfernen des Fremdkörpers.



Einzug  
Detektoren

# Schnittlänge automatisch zur Trockenmasse einstellen.

## Automatische Schnittlängeneinstellung.

Zur gemessenen Trockenmasse wird optional die Schnittlänge angepasst. Der Fahrer kann im CEBIS den Regelbereich voreinstellen. Bei einem Trockensubstanzgehalt von

z. B. 40 % wird die Schnittlänge auf 4 mm eingestellt und bei einem Gehalt von 30 % wird auf 8 mm gehäckselt. So erzeugt der JAGUAR automatisch eine perfekte Silage für eine optimale Verdichtung auf dem Silo, auch von Flächen, die sehr ungleichmäßige Trockensubstanzen aufzeigen.



Zur Trockenmasse automatische regelnde Schnittlängeneinstellung





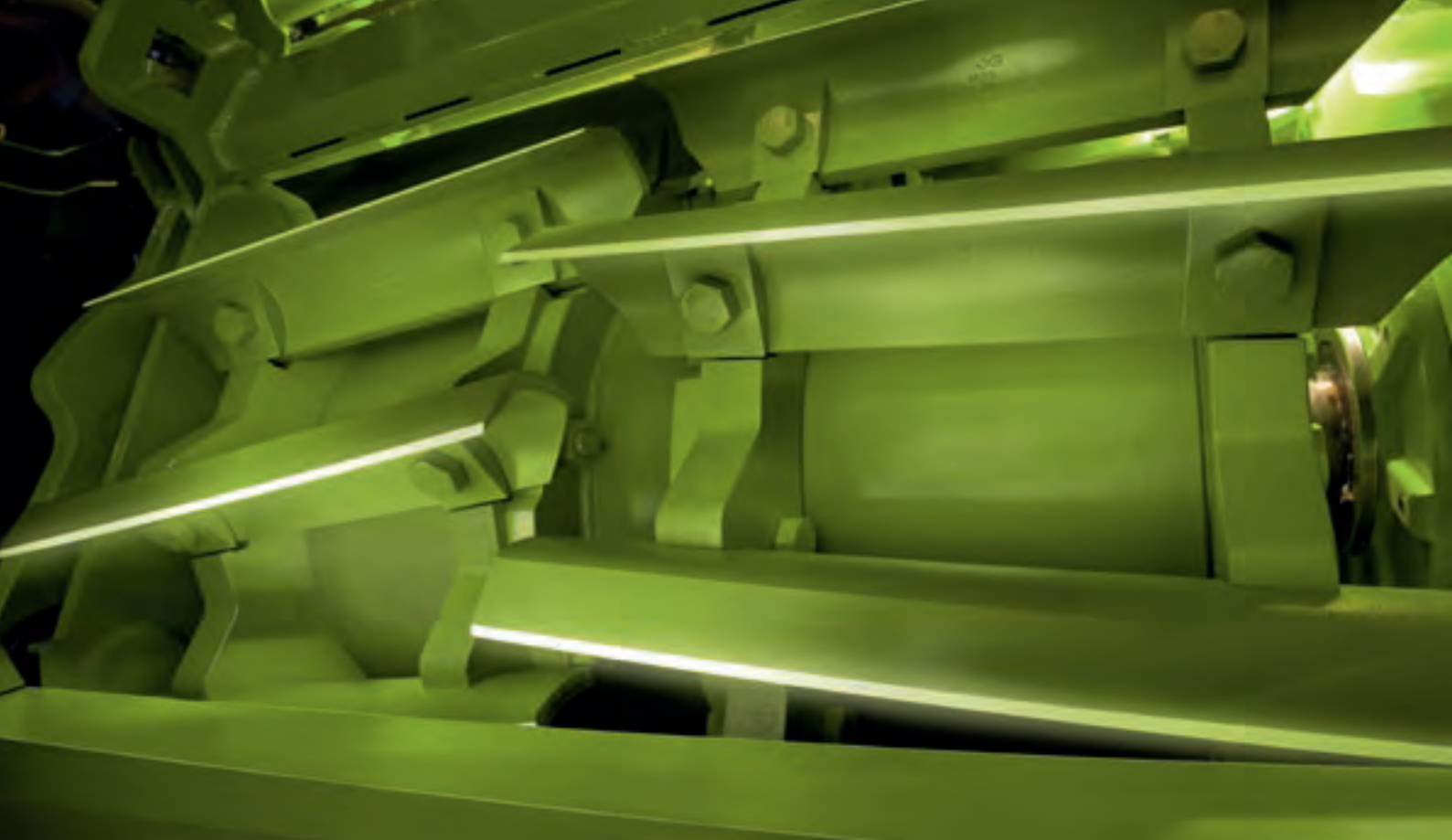
## QUICK ACCESS.

QUICK ACCESS hält, was es verspricht, und bietet einen schnellen Zugang zur Messertrommel.

- Eine vereinfachte Öffnungsmechanik des Einzuges sorgt für einen neuartigen Zugang zur Trommel
- Die bewährte Schnelleinsicht V-Opening zu Messertrommel und Gegenschneide wurde nochmals erleichtert
- Durch das Side-Opening gelangen Sie schnell und bequem an die Messertrommel: Einfach das Vorsatzgerät abhängen und das komplette Einzugsgehäuse zur Seite schwenken
- Hoher Wartungskomfort minimiert Rüstzeiten



QUICK ACCESS



## Mehr als messerscharf.

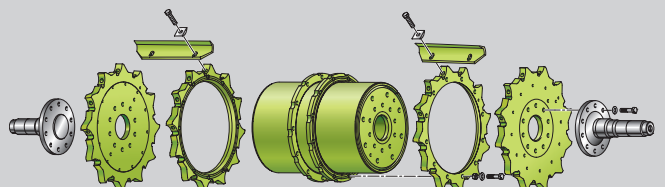
Mehr Messer, mehr Häckselqualität, mehr Durchsatz, mehr Montagekomfort, mehr Wartungsfreundlichkeit, mehr Kontrolle, mehr Sicherheit – es muss schon einiges dabei herauskommen, wenn CLAAS eine exzellente Messertrommel rundherum erneuert. Hier ist sie: die V-MAX Trommel mit v-förmiger Messeranordnung und maximiertem Durchsatz.

## Die JAGUAR V-MAX Trommel. Dreifach verschärft: Funktion, Stabilität und Wartung.

- Bestückt mit bis zu 36 Messern, zeichnet sie sich durch beste Häckselergebnisse und extreme Leichtläufigkeit aus
- Unterschiedliche Messerbestückung ermöglicht einen Schnittlängenbereich von 3,5 mm bis 37 mm
- Flexibel für unterschiedliche Märkte mit vier Trommelvarianten im V-MAX Design V36 / V28 / V24 / V20\*
- Hohe Stabilität: Durch die neue Messerform und -befestigung werden die Schnittkräfte direkt vom Trommelstern aufgenommen
- Einfache Montage: Jedes Messer ist durch nur zwei Schrauben fest auf dem Trommelstern aufgeschraubt
- 50 % Zeitersparnis beim Messerwechsel
- Exzellentes Wurf- und Strömungsverhalten des Erntegutes durch neue Messerform und offenen Trommelkörper: Der Kraftbedarf der Häckseltrommel wird minimiert
- Die neue Form der Messer macht ein Nachstellen überflüssig



Einfache, variable Messerbestückung



# Der Marktführer mit starken Krallen.

- Erhöhte Sicherheit durch QUICK STOP: Beim Abschalten des Hauptantriebs wird das komplette Häckselaggregat abgebremst und ermöglicht Stillstand in kürzester Zeit
- Mehr verfügbare Schleifzyklen durch vergrößerten Schleifstein: Steinwechsel ist erst beim Erneuern der Messer notwendig
- Bei vorwärts laufender Messertrommel wird der Schleifvorgang durchgeführt und die Gegenschneide wird nachgestellt, direkt aus der Kabine



Messertrommel

# Für jeden den besten CRACKER.



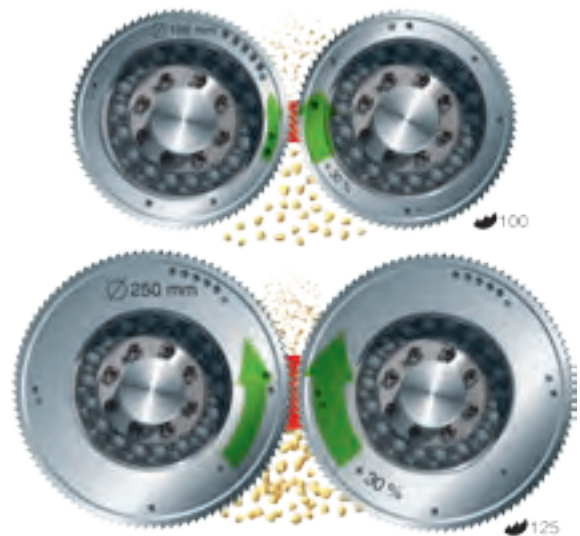
Größer, stärker, schneller, intensiver, flexibler.

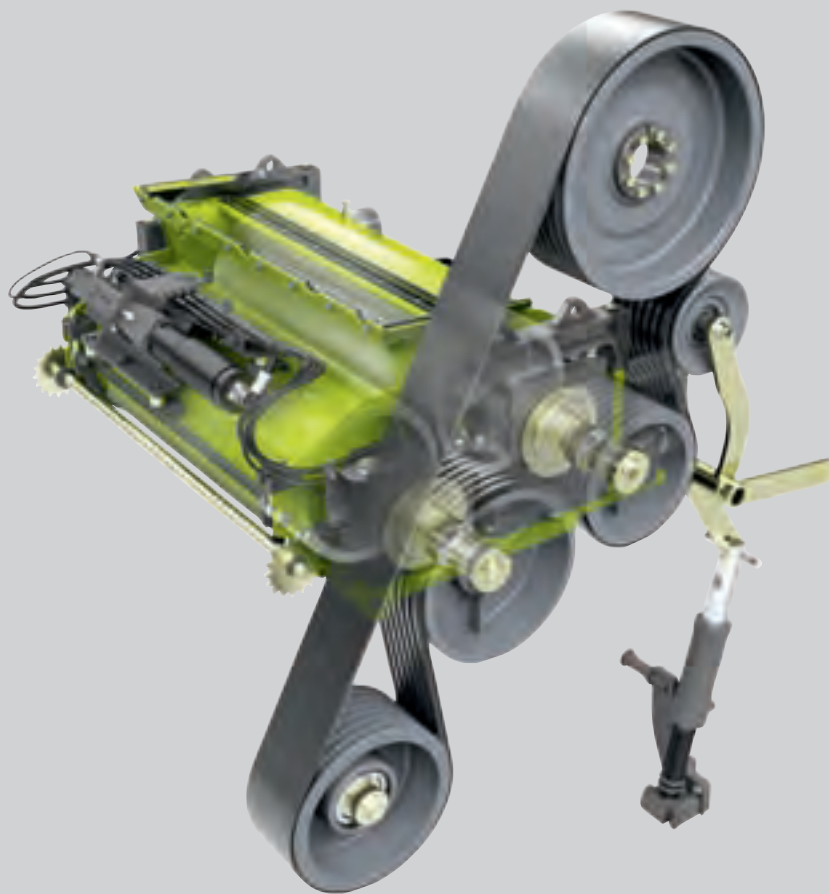
Die Ansprüche an Flexibilität wachsen. CLAAS bietet zum Standard CORN CRACKER, klein oder groß, ganz neu den MULTI CROP CRACKER (MCC) an. Der MCC kann durch schnelles und einfaches Tauschen der Walzen an unterschiedliche Erntebedingungen angepasst werden. Perfekter Häckselgutaufschluss ist durch den extrem robusten Aufbau auch bei höchsten Durchsätzen gegeben.

Alle CLAAS CORN CRACKER sind schnell gegen den Grashackchacht ausgetauscht. Der CORN CRACKER kann in der Übergangszeit zwischen Gras- und Maisernte in der Maschine geparkt werden. Die Spaltmaßeinstellung erfolgt mechanisch direkt am CRACKER oder optional elektrohydraulisch aus der Kabine heraus. Hartverchromte Walzen sorgen für eine lange Einsatzdauer.

## INTENSIV CRACKER

JAGUAR Modell	Durchmesser der Walzen	GROB	MITTEL	FEIN	
930	M Medium	80	100	125	
940		Diff. 30 %	Diff. 30 %	Diff. 60 %	
950	Performance	930-960	970-980	930-960	
960	L Large	100	125	150	
970		Diff. 30 %	Diff. 30 %	Diff. 60 %	
980		250 mm	Mais 12-22 mm	Mais 3,5-12 mm	GPS - MKS - Hirse 3,5-12 mm





Der MULTI CROP CRACKER<sup>1</sup> zeichnet sich aus durch:

- Sehr robuste Konstruktion durch 30 % größere Lager-einheiten und neuartige Gehäusebauart
- Hohe Flexibilität durch schnelles Austauschen der CRACKER Walzen
- Für unterschiedlichste Einsätze (Mais, Sorghum, Getreide) anpassbar
- Sehr hohe Durchsatzleistung mit bester Häckselgut-aufbereitung
- Konstante, wartungsfreie hydraulische Riemenspannung für maximale Kraftübertragung
- Perfekte Zugänglichkeit durch servicefreundliche Handhabung



<sup>1</sup> Nur JAGUAR 980 und 970.



CRACKER



## Beschleuniger mit flexiblem Kräftepiel.

Mit variabler Wurfleistung des Beschleunigers zu erhöhtem Wirkungsgrad:

- Die Position des Beschleunigers zur Rückwand lässt sich während des Einsatzes einstellen
- Ist keine hohe Wurfleistung notwendig, vergrößern Sie den Abstand – das reduziert sowohl den Kraftbedarf als auch den Verschleiß
- Für eine hohe Wurfleistung ist der Abstand zu minimieren
- Sie regeln und steuern alles bequem über CEBIS in der Kabine
- Zur Selbstreinigung wird das Schaufelrad bei jedem Messerschleifvorgang einmal auf ganz weiten Abstand und dann auf ganz nahen Abstand gefahren, anschließend wird zur vorherigen Einstellung zurückgekehrt



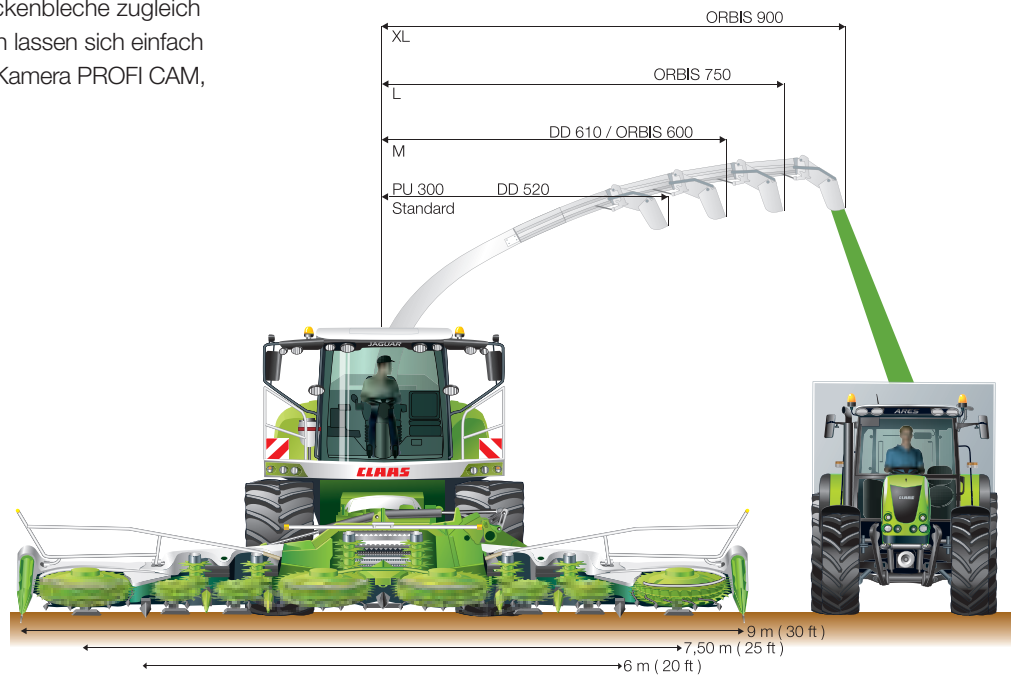
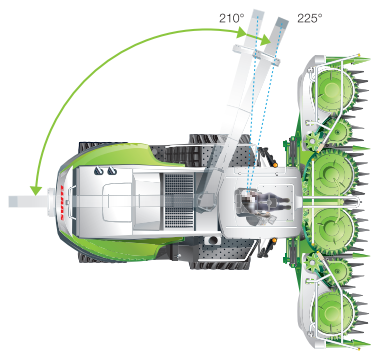
2-10 mm

Variable Wurfleistung:  
OPTI FILL  
Auswurfbeschleuniger

# Neuer Auswurfkrümmer.

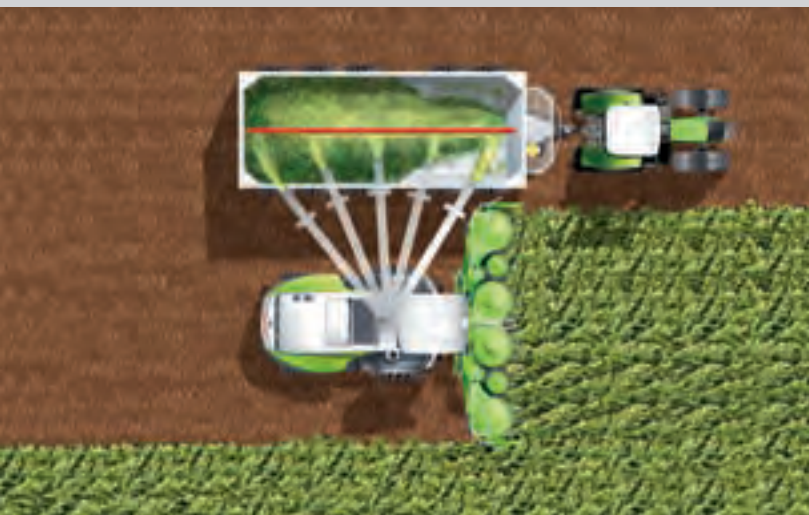


Das neue Auswurfkrümmer-Design ermöglicht eine sehr hohe Festigkeit bei geringem Eigengewicht. Der sehr gebündelte Gutstrahl erhöht die Auftreffsicherheit und minimiert Verluste. Ein modularer Aufbau erlaubt eine schnelle Anpassung an unterschiedliche Arbeitsbreiten. Mit drei Verlängerungen M / L / XL ist ein optimales Arbeiten bis zu einer Arbeitsbreite von 9,00 m gegeben. Der Rücken des Auswurfkrümmers ist komplett geschraubt, somit sind die Rückenbleche zugleich die Verschleißbleche. An den Außenseiten lassen sich einfach Zusatzausrüstungen, wie z. B. Krümmer-Kamera PROFI CAM, nachrüsten.



Auswurfbeschleuniger  
Auswurfkrümmer

Besser sehen,  
leichter füllen,  
bequemer  
schwenken.



Einfaches Handling mit der Auswurfkrümmersteuerung CLAAS OPTI FILL.

OPTI FILL macht dem Fahrer die Bedienung so komfortabel wie nie zuvor.

- Der erweiterte Schwenkwinkel von 225° ermöglicht optimale Sicht auf den Überladevorgang
- Die einfache, automatische Parallelführung erleichtert das Befüllen – beim Schwenken führt der Krümmer die Endklappe dann parallel zur Fahrtrichtung
- Mit der Krümmerschwenkautomatik lassen sich zwei beliebige Endpositionen vorab programmieren und bequem per Knopfdruck abrufen
- Automatische Ablage des Krümmers in Parkstellung



Einfache Krümmersteuerung





Übersicht ganz nach Ihrem Bedarf.

#### Heckkamera.

Unterstützender Überblick beim Rückwärtsmanövrieren.

- Automatischer Bildwechsel bei der Bewegung des Fahrhebels in den Rückwärtsgang
- Sicheres Ankuppeln von Anhängern

#### PROFI CAM.

Ermüdungsfreies Ernten bei optimaler Beobachtung des Befüllvorgangs auf dem Monitor für den Häckslerfahrer.

- Extrem robuste und lichtempfindliche Kamera
- Kameraglas austauschbar
- Robuster 7"-Farbmonitor mit entspiegeltem Bildschirm
- Mehrere Bildquellen (bis zu vier) gleichzeitig darstellbar, z. B. bei Befüllung des Wagens und bei Rückwärtsfahrt
- Einsetzbar bei Betriebstemperaturen von  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $70^{\circ}\text{C}$

#### PROFI CAM PLUS.

Ermüdungsfreies Ernten bei optimaler Beobachtung des Befüllvorgangs auf dem Monitor für Fahrer von Häcksler und Transportfahrzeug.

- Nutzung des Kamerasystems PROFI CAM via Funk
- Kamera mit integriertem Funksender
- Zusätzlicher Monitor und Empfänger für den Fahrer des Transportfahrzeuges



OPTI FILL  
Heckkamera  
PROFI CAM  
PROFI CAM PLUS

# AUTO FILL: Einfacher geht es nicht.



**AUTO FILL.**  
Automatische Befüllung für  
Transportfahrzeuge.

AUTO FILL basiert auf dem Prinzip der digitalen 3-D-Bildanalyse. Durch Auswertung von Kamerabildern des nebenherfahrenden Abfuhrwagens ist das System in der Lage, sowohl die Außenkanten als auch den Befüllgrad an jeder Stelle des Wagens zu ermitteln. Zusätzlich kann das System den Auftreffpunkt des Erntegutes auf dem Wagen bestimmen. Dadurch wird der Auswurfkrümmer längs und quer zur Fahrzeugachse gesteuert, so dass eine optimale Befüllung stattfindet.





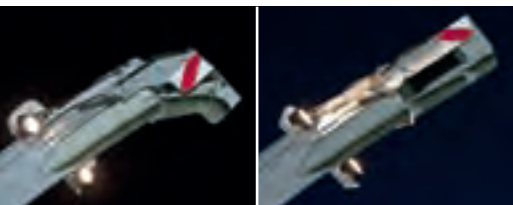
## Alles im Blick – bei Tag und bei Nacht.

Einfach die entsprechende Taste auf dem Fahrhebel drücken und schon beginnt der Auswurfkrümmer, sich auszurichten. Der Fahrer kann den Vorgang über den Monitor überwachen und erkennt an den grün gefärbten Linien, dass sich der Überladevorgang im optimalen Bereich befindet.

Bei Dunkelheit werden zusätzliche Arbeitslampen eingeschaltet, so dass die Kamera eine einwandfreie Erkennung des Wagens und des Befüllstandes ermöglicht. Die Ausrichtung der Arbeitsbeleuchtung an der Auswurfkrümmerklappe wird automatisch mit der Ausrichtung der Endklappe geführt.

## Ihre Vorteile.

- Automatische Befüllung von großen und kleinen Transportfahrzeugen
- Einsatz bei Dunkelheit möglich
- Sehr hohe Fahrerentlastung
- Mitschwenkende Arbeitsbeleuchtung
- Mit Heckkamera kombinierbar



AUTO FILL



## Additive für höchste Silagequalitäten.

Das Angebot von Silage-Additiven gehört heute zur Standard-Dienstleistung professioneller Lohnunternehmer. Der JAGUAR hat alles, was Sie benötigen, um Ihren Kunden höchste Silagequalitäten zu bieten.

- Das fertig gemischte Additiv wird direkt in den Auswurfbeschleuniger eingesprüht
- Eine Anzeige informiert den Fahrer über den Verbrauch
- In Kombination mit QUANTIMETER erfolgt die automatische Siliermitteldosierung in Abhängigkeit vom Durchsatz



# Siliermittelsysteme: Der Durchsatz bestimmt die Menge.

Für jeden Bedarf das richtige System.

- Integrierter Additivtank mit 270 l Fassungsvermögen und über CEBIS gesteuerter Dosiertechnik, Standard: 30 l/h bis 240 l/h, durchsatzabhängig: 500 ml/t bis 1 l/t
- ACTISILER 20: separater 20-l-Tank für Milchsäurebakterien in hochkonzentrierter Lösung, Standard: 200 ml/h bis 7.500 ml/h, durchsatzabhängig: 10 ml/t bis 30 ml/t

Exakte Dosierungen mit ACTISILER 20.

Der Trend geht zu reduzierten Aufwandmengen und höheren Konzentrationen. Der neue ACTISILER 20 ist optional erhältlich und dosiert exakt Milchsäurebakterien in konzentrierter Lösung. Steuerung der Dosiermengen, Erfassung der ausgebrachten Menge und Überwachung erfolgen komfortabel über CEBIS. Das Siliermittel CLAAS ACTISIL ist DLG-geprüft.



Silage, Additive

# CLEVER DRIVE. Sicher auf der Straße, bodenschonend auf dem Feld.

Das neue Fahrwerkkonzept unterscheidet zwischen Straße und Feld.

Das sichere, zügige Fahren auf der Straße verbessern – und im Feld bei möglichst wenig Druck auf den Boden die Traktion optimieren: CLAAS ist mit hohen Anforderungen in die Neuentwicklung eines Fahrwerkkonzepts für den JAGUAR gegangen. Das Ergebnis heißt CLEVER DRIVE und wird seinem Namen voll und ganz gerecht.

- Wesentlich ist die veränderte Achsposition: Die Vorderachse rückt so dicht wie möglich an das Vorsatzgerät, der Motor ganz weit nach hinten
- Damit lassen sich im Sinne optimaler Gewichtsverteilung viele Heckgewichte einsparen

- Ergebnis: reduziertes Gesamtgewicht des JAGUAR
- Effekt: Deutliche Treibstoff-Ersparnis – denn weniger Gewicht benötigt weniger Antriebsleistung
- Großvolumige Reifen für Vorder- und Hinterachse
- Neue Vorderachse für hohe Traglasten
- Innovative Reifendruck-Regelanlage für die Vorderachsbereifung



Bedienkomfort durch CLAAS Tempomat





## Starker Fahrtrieb und hoher Fahrkomfort.

Der JAGUAR fährt sich komfortabel wie ein PKW mit Automatik-Getriebe. Und verfügt dabei über enorme Kraftreserven. Auf der Straße erreicht er seine Höchstgeschwindigkeit bei stark reduzierter Motordrehzahl – so minimiert er sowohl den Kraftstoffverbrauch als auch die Fahrgeräusche. Der elektronisch gesteuerte Fahrtrieb reguliert automatisch die Motordrehzahl und passt sie exakt der benötigten Leistung an.

- Zwei mechanische Gänge sind elektrohydraulisch schaltbar
- Tempomat: Durch Knopfdruck können Sie, zum Beispiel nach einer Wende, mit exakt der festgesetzten Geschwindigkeit weiterfahren
- Gebremst wird mit wartungsfreien nassen Lamellenbremsen
- Zum Parken einfach das Federspeicherbremssystem elektrohydraulisch per Schalter aktivieren



CLEVER DRIVE



## Reifendruck regeln per Knopfdruck: exklusiv im Feldhäckslerbereich.

Wird es mal nass oder sind die Böden nur bedingt tragfähig, passen Sie den Luftdruck der großvolumigen Vorderreifen an.

- Sie können sich auf schwierige Einsatzbedingungen flexibel einstellen und ernten mit maximaler Traktion sehr bodenschonend
- Der Wechsel zwischen vorprogrammierbarem Straßen- und Feldluftdruck erfolgt bequem per Knopfdruck
- Bei niedrigem Luftdruck genießen Sie deutlich höheren Fahrkomfort

Der neue Reifen Ultraflex von Michelin, in den Größen 800/70 R 32 für die Treibachse und 620/70 R 26 für die Lenkachse, ermöglicht eine vergrößerte Aufstandsfläche für mehr Traktion und Bodenschonung. In Kombination mit der Reifendruck-Regelanlage ist für die Treibachse ein noch größerer Regel-Bereich und somit Einsatzbereich möglich.







So viel Traktion,  
wie Sie  
brauchen.

Ungehemmter Vortrieb mit dem neuen Allradantrieb.

- Zugkraftzuschaltung durch zweiten Hydrostatmotor an der Hinterachse
- Allradantrieb mit intelligenter Regeltechnik im ersten und zweiten Gang bis 20 km/h während der Fahrt zuschaltbar
- Enorme Kraft von bis zu 147 kN, das sind 14 t Zugkraft
- Volle Traktionskraft auch bei Kurvenfahrt mit freiem Ausgleich aller Räder
- Sehr bodenschonend, keine Voreilung der Hinterachse
- Traktionstrimmung zwischen Vorder- und Hinterachse
- Klassischer 2-Rad-Betrieb durch mechanische Entkopplung des Antriebes möglich



POWER TRAC  
Reifendruck-Regelanlage

Einfach mehr Einsätze.





- Schwaden aufnehmen mit PICK UP
- Ganzpflanzen schneiden mit DIRECT DISC
- Mais ernten mit ORBIS
- Mais pflücken mit CONSPEED

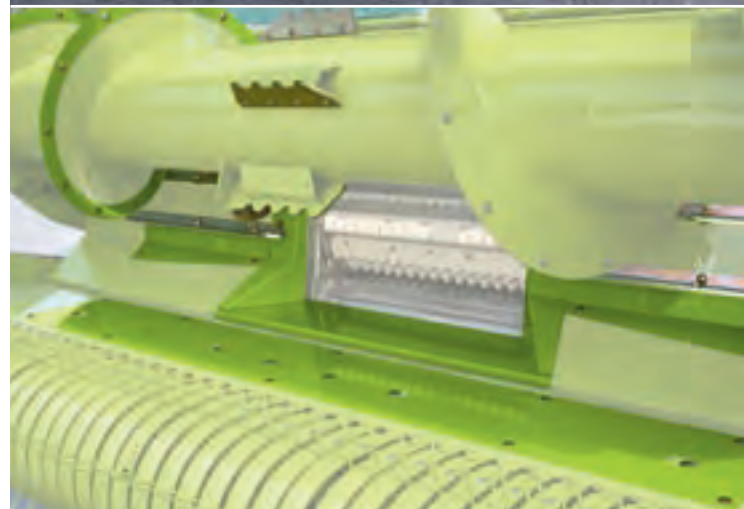
Vielseitigkeit



- Kleiner Durchmesser des Aufsammlers mit fünf Zinkenreihen für sauberste Gutaufnahme
- Großer Schneckendurchmesser für besten Futtertransport auch bei höchsten Durchsätzen
- Robuste Antriebstechnik über ein 2-Stufen-Getriebe mit einfachster Bedienung
- Für extreme Beanspruchung sind Verschleißteile einfach auszutauschen
- Ideale Boden Anpassung durch Schwenkrahmen und klappbare Tasträder, werkzeuglos einstellbar
- Bequemer An- und Abbau an den JAGUAR, Antrieb über Schnellkuppler und zentrale Verriegelung auf der linken Seite

### Neue PICK UP Familie.

Immer höhere Erträge und leistungsstärkere Feldhäcksler fordern sauberste Futteraufnahme und robuste Technik mit einfachster Bedienung. Die neue PICK UP 380 und 300 mit einer Arbeitsbreite von 3,00 m und 3,80 m wird diesen Ansprüchen mit vielen neuen Features gerecht.

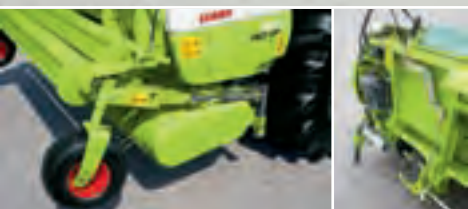


Beste Zugänglichkeit bei der Fremdkörpersuche



Einfacher Austausch von Verschleißteilen

Gönnen Sie ihm nicht die kleinste Pause.



PICK UP 380/300

# Ein konzentrierter Fahrer verdient zuverlässige Unterstützung.



## Verlustfreier ernten mit CLAAS CAM PILOT.

Der neue CLAAS CAM PILOT übernimmt die Lenkung des neuen JAGUAR in Kombination mit der PICK UP. So lassen sich ermüdungsfrei Arbeitsgeschwindigkeiten von bis zu 15 km/h erzielen. Zudem kann sich der Fahrer viel besser auf das Befüllen des Transportfahrzeuges und eine verlustfreie Ernte konzentrieren. Die Schwaden werden dreidimensional erkannt und das wird automatisch in die entsprechende Lenkbewegung umgesetzt. Wie gewohnt wird auch der CAM PILOT über den Fahrhebel aktiviert und durch eine Drehbewegung am Lenkrad wieder deaktiviert.



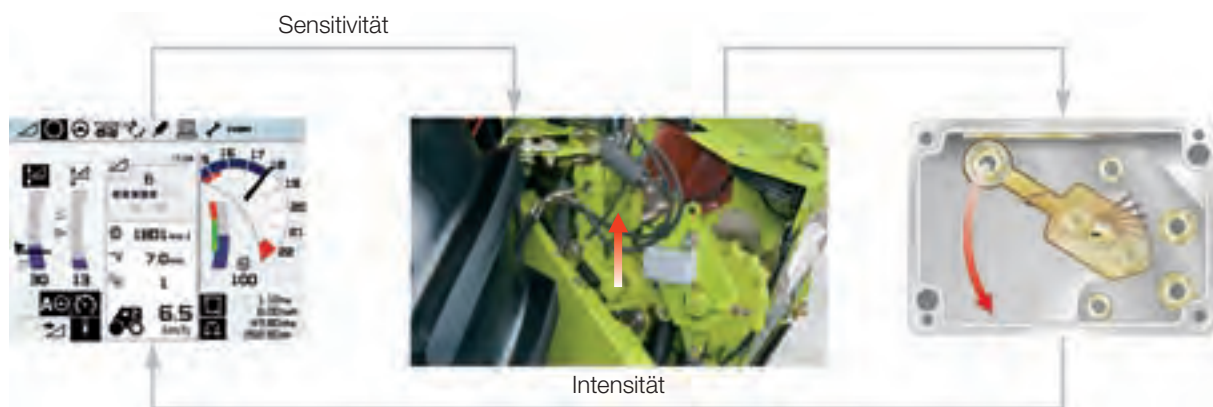
Fahrerentlastung  
durch CAM PILOT





## STOP ROCK.

Zusätzliche Sicherheit für Ihren JAGUAR: Der CLAAS Steindetektor STOP ROCK bringt den Einzug sofort zum Stehen, wenn er einen Stein aufspürt. Die Empfindlichkeit von STOP ROCK ist bequem über CEBIS einstellbar.



Hohe Maschinenabsicherung

CAM PILOT  
STOP ROCK



## Ganzpflanzen schneiden mit DIRECT DISC 610 oder 520.

Ob Sie im Milchreifstadium geschnittene Pflanzen als hochwertiges Tierfutter oder zur effizienten Gewinnung von Bioenergie nutzen wollen: Ein Arbeitsgang genügt und Sie haben sowohl gemäht als auch schon gehäckselt.

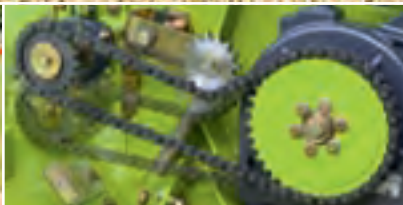
Die Pflanzen werden in einem Scheibenmähwerk geschnitten, anschließend mit Hilfe einer Paddelwalze sicher zur Einzugschnecke gefördert und durch die Schnecke zum Einzug des Häckslers weitergeleitet.

- DIRECT DISC mit zwei Arbeitsbreiten
- Mit speziell für den JAGUAR entwickeltem COMFORT CUT Einzug: stufenloses Schnittlängenge triebe mit Schnittlängeneinstellung direkt aus der Kabine
- Kraftanschluss erfolgt bequem über den Schnellkuppler: Einfach anhängen und verriegeln
- Das Schneiden übernehmen zwei bewährte DISCO Mähbalken
- Der Messerschnellwechsel verkürzt die Wartezeiten extrem
- Paddelwalze hydraulisch in der Höhe einstellbar, perfekte Anpassung an die Ernteverhältnisse





Warum zweimal übers Feld fahren,  
wenn einmal reicht?



DIRECT DISC



Kompakt und gierig. ORBIS 450.



# Ideen für noch mehr Biss.



## Mais ernten mit ORBIS.

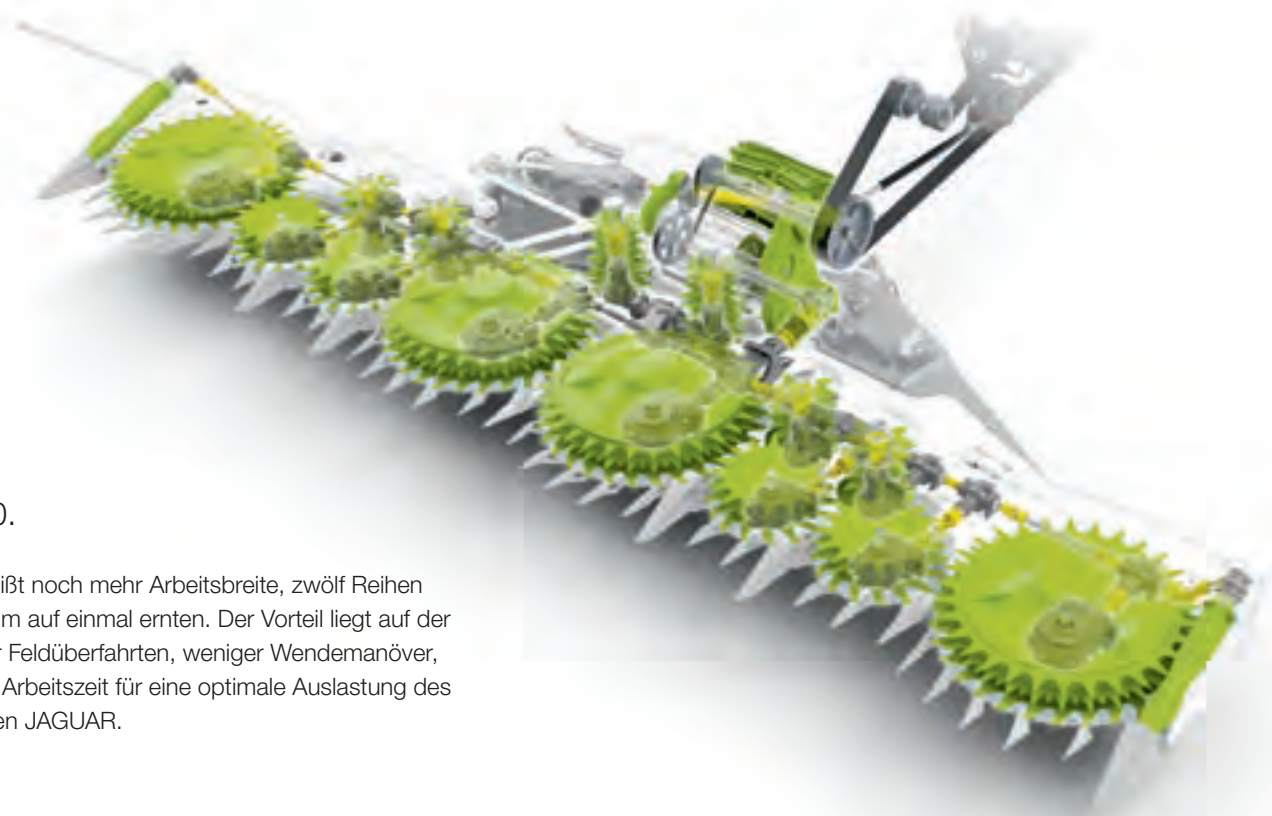
Das reihenunabhängige Maisgebiss ORBIS kombiniert weltweite Einsatzerfahrungen mit innovativen Ideen in puncto Aufbau und Antrieb. ORBIS wird einfach über den Schnellkuppler verbunden und sichert somit eine saubere, schonende Pflanzenführung sowie erstklassige Häckselqualität.

- 4,50 m, 6,00 m, 7,50 m oder 9,00 m Arbeitsbreite
- Optimaler Gutfluss: Längszuführung der Pflanzen zum Einzug
- Kompakte Bauweise: niedrige Achslast, beste Übersicht
- Leichtläufiger Antrieb: sehr geringer Kraftbedarf, unter Volllast einschalt- und reversierbar
- Neuartiger Aufbau: große Einzugsscheiben, geringer Abstand von Messer- und Transportscheiben
- Leichte Zugänglichkeit: sechs einzelne Segmente pro Modul
- Beste Boden Anpassung: Pendelrahmengeometrie für idealen Seitenausgleich

- Optional mit aktiver AUTO CONTOUR Steuerung
- ORBIS ermöglicht einen überzeugenden Einsatz in der Ernte von Ganzpflanzensilage. Aufgrund der unterschiedlichen Ernteanforderungen von dickstängeligen Pflanzen und Halmgütern sind geringe Anpassungen am Vorsatz gemäß der Betriebsanleitung vorzunehmen.

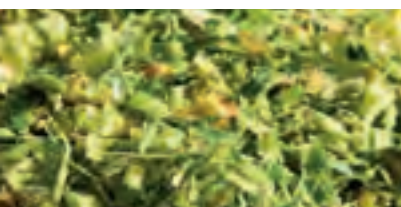


Sicherer und schonender Pflanzentransport



## ORBIS 900.

ORBIS 900 heißt noch mehr Arbeitsbreite, zwölf Reihen oder besser 9 m auf einmal ernten. Der Vorteil liegt auf der Hand: weniger Feldüberfahrten, weniger Wendemanöver, mehr effektive Arbeitszeit für eine optimale Auslastung des leistungsstarken JAGUAR.



ORBIS



## Hervorragende Arbeitsqualität und Bodenangepassung.

Ideale Bodenangepassung mit verschleißfreier Lenkergeometrie. Der Pendelrahmen ist über drei Lenker mit dem Hauptrahmen verbunden. Die perfekte Pflanzenannahme und -führung ermöglicht auch ein einwandfreies Ernten von z. B. nur einer Reihe.

- Geringe Reibung
- Leichtgängigkeit
- Optimale Bodenangepassung
- Optimaler Gutfluss

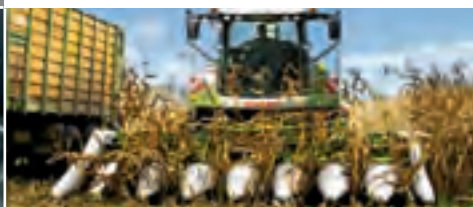
## Klappbare Seiteneinheit.

Auf der Straße macht sich ORBIS ganz schmal. Bei ORBIS 600 und ORBIS 450 werden die Seiteneinheiten einfach angewinkelt, bei ORBIS 900 und ORBIS 750 übereinandergeklappt.

Um auch in Ländern mit Achslastbeschränkung legal auf der Straße unterwegs zu sein, wird das Gewicht des Vordersatzes durch ein Stützrad getragen. Somit wird die Vorderachslast des JAGUAR nicht überschritten und Sie fahren mit bis zu 40 km/h sicher auf der Straße.



# Effizient im Feld, schmal auf der Straße.



## Mais pflücken mit CONSPEED.

Hohe Pflückleistung bei gleichzeitig schonender Behandlung der Kolben: Der 8-reihige CONSPEED Maispflücker erfüllt zuverlässig hohe Erwartungen.

- Konische Pflückwalzen erfassen den Stängel, pflücken den Kolben sicher ab und transportieren erst dann den Rest mit maximaler Geschwindigkeit nach unten
- Horizontal drehende Messer zerschlagen die Stängel in schnell verrottende kleine Stücke
- Per Knopfdruck lösen Sie in der Kabine die Umstellung von Arbeits- auf Transportposition aus: Schon werden die äußeren Pflückerinheiten elektrohydraulisch auf 3,00 m Breite eingeklappt

CONSPEED

# Vorsätze für alle Fälle.

Sorghum



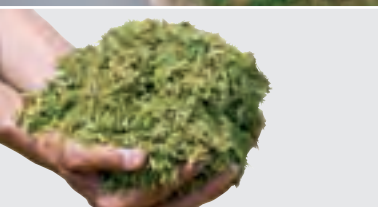
Silphie



## Noch mehr zu ernten.

Neben vielen Feldfrüchten, die als Futter oder als Substrat für die Biogasanlage genutzt werden, steht Mais aufgrund der höchsten Energieausbeute pro Hektar nach wie vor im Fokus. Aus pflanzenbaulichen und betriebswirtschaftlichen Gründen rücken jedoch zunehmend Alternativen wie Ganzpflanzen- oder Grassilage, Grünroggen, Sorghum, Switchgrass oder Durchwachsene Silphie in den Fokus.

Die heutige Erntetechnik muss aufgrund des breiten Anforderungsprofils sehr flexibel und universell einsetzbar sein. Die Vielseitigkeit der Vorsatzgeräte beeinflusst somit maßgeblich die Auslastung und Wirtschaftlichkeit.



Ernte von:  
Triticale,  
Sorghum







## Ernten, wie Sie wollen.

Ganzpflanzensilage wird professionell mit dem DIRECT DISC geerntet. Wird eine Alternative zu diesem Ernteverfahren gesucht, besteht die Möglichkeit, zusammengelegte Mäh-schwaden mit der PICK UP aufzunehmen.

Ein weiteres Ernteverfahren kann das direkte Häckseln mit dem ORBIS sein. Mit wenigen Änderungen wird das ORBIS an die Ernte von Ganzpflanzensilage angepasst.

Flexibel auf unterschiedliche Einsätze reagieren.

PICK UP	380/300
DIRECT DISC	610/520
ORBIS	900/750/600/450

Egal welche Erntegüter Sie heute oder morgen häckseln müssen. Egal mit welchem Ernteverfahren, entscheidend ist in erster Linie die Arbeitsqualität. CLAAS als Erntespezialist bietet Ihnen die Möglichkeit, diese Pflanzen sauber und effizient zu ernten, für eine qualitativ hochwertige Silage.



Ernte von:  
Luzerne

Flexibler Einsatz

Einfach mehr Sicherheit.





- Zeitersparnis durch QUICK ACCESS
- CLAAS Service rund um die Uhr
- MAXI CARE® – ein Höchstmaß an Sicherheit und Kompetenz

Sicherheit

# Wenn jede Einsatzstunde zählt, darf die Wartung nur Minuten dauern.



Zeit sparen, Kraft sparen, Mühe sparen.

- QUICK ACCESS: Inspektion der Häckslerorgane in wenigen Minuten möglich
- V-Opening: Verriegelung lösen, hydraulisch aufklappen – freie Sicht auf Messer und Gegenschneide
- Side-Opening: Trennung zwischen Messertrommel und Einzug – nur den Vorsatz ablegen und den Einzug aufschwenken
- Großräumiges Staufach für Werkzeug und Zubehör, alles griffbereit
- Alle Stellen für Servicearbeiten sind durch große Seitenklappen einfach und schnell zugänglich
- Wartungsbeleuchtung ermöglicht Servicearbeiten bei Dunkelheit

Unter den Seitenklappen und der Heckklappe sowie im Staufach für Werkzeug und Batterie sind Arbeitsscheinwerfer montiert. Eine Handlampe mit Magnetfuß ermöglicht die Aufhellung im Frontbereich.





Durch die serienmäßige Nachleuchtfunktion leuchten die Arbeitsscheinwerfer nach Abschalten der Zündung 60 s weiter. Mit der Option Wartungsbeleuchtung werden die Stufen der Treppe beleuchtet. Durch diese Komfortlösung hat der Fahrer die Möglichkeit, die Kabine bei Dunkelheit sicher zu verlassen.

- Automatische Zentralschmierung mit 8 l Fettvorrat, ausreichend für etwa 150 Einsatzstunden mit CORN CRACKER (300 Einsatzstunden bei ausgeschaltetem System)
- Serienmäßig befüllt mit dem Hochleistungs-Wälzlagerfett Shell Alvania RL3 / K3 für sehr hohe Temperaturstabilität, geringe Reibungsverluste und hohe Lebensdauer
- Dank des großen Einstiegs uneingeschränkter Zugang zu Kühlsystem, INTENSIV CRACKER und Beschleuniger
- Die Luftfilter sind sehr gut zugänglich in der staubfreien Zone installiert, maximale Wartungsintervalle
- Wartungsfreie Bremsanlage
- Optional ist biologisch abbaubares Hydrauliköl erhältlich



Wartung



### Wir helfen rund um die Uhr.

Auf die Professionalität und Zuverlässigkeit der FIRST CLAAS SERVICE® Teams können Sie in jeder Einsatzminute bauen. Rund um die Uhr sorgen CLAAS Importeure und Vertriebspartner weltweit für optimale Ersatzteilversorgung und zuverlässigen Kundendienst.

### Wir sind da, wo Sie sind.

Sie können sich darauf verlassen, dass wir Ihren Betrieb jederzeit mit den notwendigen Ersatzteilen versorgen. Unser zentrales Ersatzteillager liefert sämtliche ORIGINAL CLAAS Teile schnell und zuverlässig in die ganze Welt. Die Vielzahl der CLAAS Partner garantiert, dass sie innerhalb kurzer Zeit ihr Ziel erreichen – wo immer Sie gerade sind.

### Wir sprechen die gleiche Sprache.

CLAAS Vertriebspartner zählen weltweit zu den leistungsfähigsten Betrieben in der Landtechnik. Sie sind nicht nur perfekt geschult und fachgerecht ausgestattet, sondern auch mit den Arbeitsweisen Ihres landwirtschaftlichen Betriebs und Ihren Erwartungen im Hinblick auf Kompetenz und Zuverlässigkeit bestens vertraut.

### Wir stellen zuverlässige Diagnosen.

Die langjährige Erfahrung unserer Servicespezialisten in Verbindung mit modernsten Diagnosesystemen wie CDS 5000 garantiert Ihnen schnellste Fehlersuche sowie zuverlässige Konfigurationen und Updates. Auf Wunsch sogar direkt auf dem Feld.



# Service wird bei CLAAS nicht nur versprochen, sondern gelebt.



Denken Sie wirtschaftlich,  
sichern Sie Ihren Erfolg!

Mit den zuverlässigen Servicepaketen und dem individuellen MAXI CARE® Programm bietet CLAAS Ihnen ein Höchstmaß an Sicherheit und Kompetenz. Nachernte-/Jahres-Checks für maximale Leistung, Wartungsverträge für mehr Zuverlässigkeit zum Festpreis und eine große Auswahl an verschiedenen Bausteinen zur Gewährleistungsverlängerung, managen Ihre Kosten vorhersehbar, transparent und berechenbar.

Das Rundumsorglos-Paket für Wartung und Instandhaltung:

- Nachernte-/Jahres-Check – gut geprüft, besser vorbereitet
- Wartungsvertrag – FIRST CLAAS Qualität: Wartung zum Festpreis
- MAXI CARE® – sicherer Rundumschutz

FIRST CLAAS SERVICE®  
MAXI CARE®

# PREMIUM LINE Paket.

Jetzt auch ab Werk verfügbar.

Für anspruchsvolle Erntebedingungen bietet PREMIUM LINE speziell beschichtete und hochverschleißfeste Teile an. Durch die extrem hohe Lebensdauer wird die Zahl der Einsatzstunden deutlich erhöht. Das spart Zeit und Geld.

Krümmmer-Verschleißblech mit TM-Sensor  
oder ohne TM-Sensor

Krümmmer-Verschleißblech

Turmschachthälfte vorn

Abstreifeiste

Wurfschaufeln

Beschleuniger-Gehäuse zweiteilig

Schleifstein

Gegenschneide

Abstreifer

Zahnleisten

Einweiser links/rechts

Leiste



Beispiele zum  
PREMIUM LINE  
Paket:

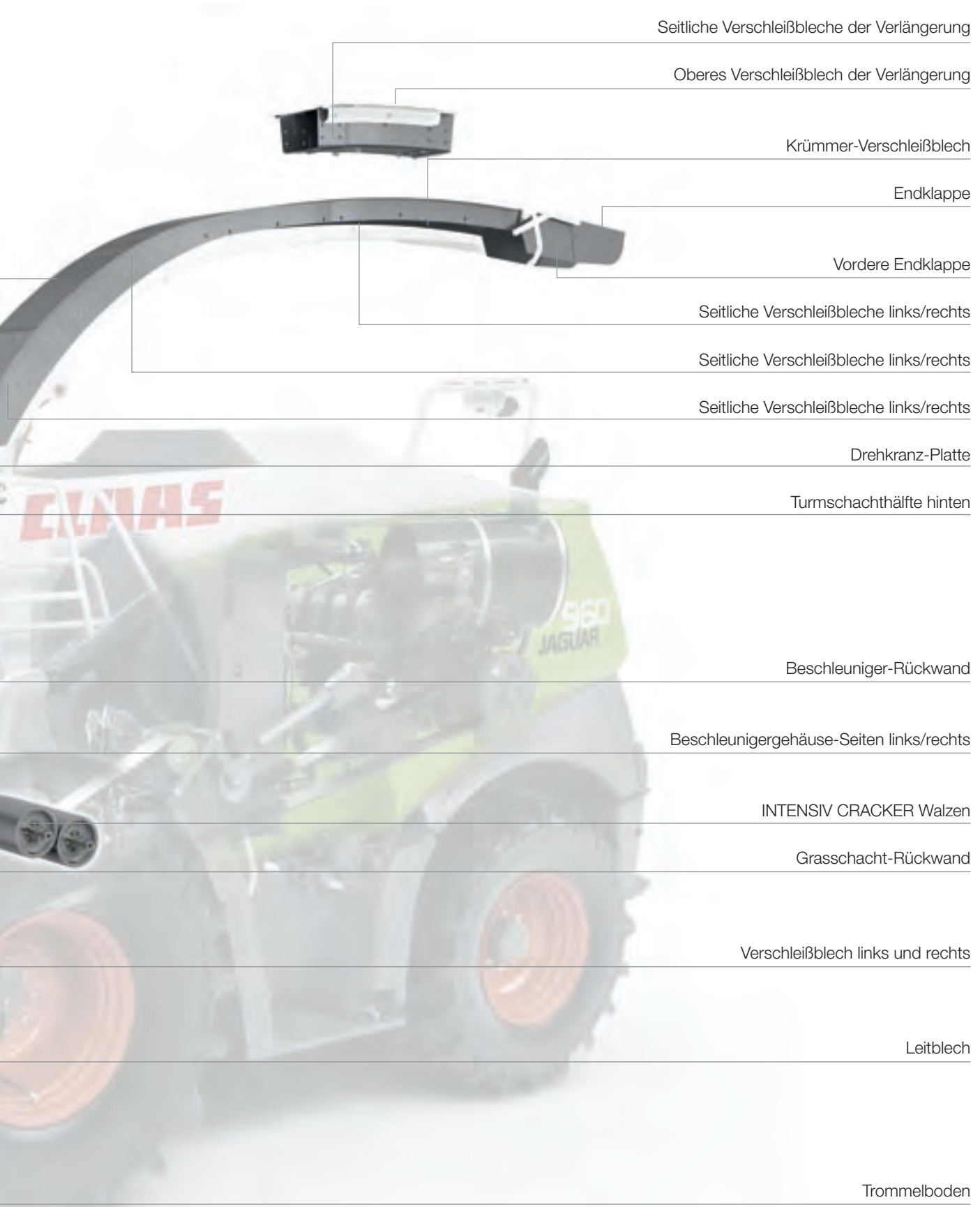


Universal  
PREMIUM LINE



Beschichteter  
Trommelboden





Seitliche Verschleißbleche der Verlängerung

Oberes Verschleißblech der Verlängerung

Krümmers-Verschleißblech

Endklappe

Vordere Endklappe

Seitliche Verschleißbleche links/rechts

Seitliche Verschleißbleche links/rechts

Seitliche Verschleißbleche links/rechts

Drehkranz-Platte

Turmschachthälfte hinten

Beschleuniger-Rückwand

Beschleunigergehäuse-Seiten links/rechts


INTENSIV CRACKER Walzen

Grasschacht-Rückwand


Verschleißblech links und rechts

Leitblech

Trommelboden



Beschichtete Beschleuniger-Rückwand



Erstes Krümmer-Verschleißblech

PREMIUM LINE

# Immer perfekt ausgerüstet.

Für unsere JAGUAR Modelle bieten wir Ihnen zwei verschiedene Ausstattungspakete an. So sind Sie nicht nur für jeden Einsatz bestens gerüstet, sondern sparen auch noch bares Geld gegenüber der Ausstattung von einzelnen Optionen.



## BIOGAS Paket.

### V-MAX Messertrommel

- Schnittlängen von 3,5–37 mm
- Kein Nachstellen der Messer nötig
- Einfache Messermontage

### Maismesser / Maisgegenschneide

- Beste Häckselqualität für Maissilage

### CORN CRACKER

- 30 % Drehzahldifferenz
- Großer Durchmesser von 250 mm
- Optimaler Gutaufschluss

### MCC für 980–970

- INTENSIV CRACKER L 125 für 960–940

### ACTISILER 20

- Hochkonzentrierte Siliermittelausbringung
- Dosierung zum Durchsatz
- Einstellung direkt über CEBIS
- Einfach zu reinigen



## BUSINESS Paket.

### QUANTIMETER

- Ertragsmessung

### TM-Sensor

- Kontinuierliche Feuchtemessung

### Schnittlängeneinstellung

- Automatisch zur Trockenmasse

### Kraftstoffverbrauchsmessung

- Detaillierte Angaben für:  
Gesamt, Straße, Feld, Arbeitszeit, Fläche

### Auftragsverwaltung

- Kundenspezifische Datenerfassung

### TELEMATICS

- Verfügbarkeit von Maschinen- und Auftragsdaten via Internet

# JAGUAR

		980	970	960	950	940	930
Motorhersteller		MAN	MAN	Mercedes Benz	Mercedes Benz	Mercedes Benz	Mercedes Benz
		D2862	D2868	OM 502 LA	OM 502 LA	OM 502 LA	OM 460 LA
Zylinder		V12	V8	V8	V8	V8	R6
Motorleistung nach ECE R 120 bei Arbeitsdrehzahl 1800 U/min	kW (PS)	650 (884)	570 (775)	480 (653)	390 (530)	350 (476)	315 (428)
Hubraum	l	24	16	16	16	16	12,8
Motor-Nenn Drehzahl	U/min	1900	2000	2000	2000	2000	2000
Kraftstofftank	l	1350	1350	1350	1350	1350	1200
Kraftstoffverbrauchsmessung		o	o	o	o	o	o
DYNAMIC POWER – automatische Motorleistungssteuerung		o	o	o <sup>1</sup>	–	–	–
Fahrertrieb 2-Gang-Getriebe OVERDRIVE automatisch (hydrostatisch)		●	●	●	●	●	●
Allrad		o	o	o	o	o	o
Wasser-Additivtank	l	270	270	270	270	270	270
ACTISILER 20		o	o	o	o	o	o
Maisgebiss reihenunabhängig (Reihen/Breite)	m	12/9, 10/7,5, 8/6	12/9, 10/7,5, 8/6	12/9, 10/7,5, 8/6	10/7,5, 8/6	10/7,5, 8/6, 6/4,5	8/6, 6/4,5
PICK UP	m	3,80/3,00	3,80/3,00	3,80/3,00	3,80/3,00	3,80/3,00	3,80/3,00
Absenkautomatik + CONTOUR Bodendruck		●	●	●	●	●	●
Direkt-Schneidwerk DIRECT DISC	mm	5995/5125	5995/5125	5995/5125	5995/5125	5995/5125	5995/5125
Einzugsgehäuse-Breite	mm	730	730	730	730	730	730
Einzugs- und Vorpressewalzen		4	4	4	4	4	4
COMFORT CUT, Einzugsantrieb hydrostatisch	mm	●	●	●	●	●	●
Messertrommel-Breite	mm	750	750	750	750	750	750
Messertrommel-Durchmesser	mm	630	630	630	630	630	630
Messertrommel-Drehzahl bei Arbeitsdrehzahl	U/min	1137	1080	1080	1080	1080	1080
V-MAX Trommel (36 Messer)		V36 / 2 x 18;	V36 / 2 x 18;	V36 / 2 x 18;	V36 / 2 x 18;	V36 / 2 x 18;	V36 / 2 x 18;
Messerbestückung flexibel 3,5–37,5 mm		V18 / 2 x 9;	V18 / 2 x 9;	V18 / 2 x 9;	V18 / 2 x 9;	V18 / 2 x 9;	V18 / 2 x 9;
		V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6
V-MAX Trommel (28 Messer)		V28 / 2 x 14;	V28 / 2 x 14;	V28 / 2 x 14;	V28 / 2 x 14;	V28 / 2 x 14;	V28 / 2 x 14;
Messerbestückung flexibel 4–31 mm		V14 / 2 x 7	V14 / 2 x 7	V14 / 2 x 7	V14 / 2 x 7	V14 / 2 x 7	V14 / 2 x 7
V-MAX Trommel (24 Messer)		V24 / 2 x 12;	V24 / 2 x 12;	V24 / 2 x 12;	V24 / 2 x 12;	V24 / 2 x 12;	V24 / 2 x 12;
Messerbestückung flexibel 4–44 mm		V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6	V12 / 2 x 6
V-MAX Trommel (20 Messer)		V20 / 2 x 10;	V20 / 2 x 10;	V20 / 2 x 10;	V20 / 2 x 10;	V20 / 2 x 10;	V20 / 2 x 10;
Messerbestückung flexibel 5–44 mm		V10 / 2 x 5	V10 / 2 x 5	V10 / 2 x 5	V10 / 2 x 5	V10 / 2 x 5	V10 / 2 x 5
Messerschleifen vom Fahrersitz automatisch		●	●	●	●	●	●
Gegenschneide vom Fahrersitz automatisch		●	●	●	●	●	●
INTENSIV CRACKER M Ø = 196 mm		–	–	o	o	o	o
INTENSIV CRACKER L Ø = 250 mm		o	o	o	o	o	o
MULTI CROP CRACKER MCC D = 250 mm		o	o	–	–	–	–
Nachbeschleuniger, Breite	mm	680	680	680	680	680	680
Beschleunigerspalt-Einstellung (2–10 mm)		o	o	o	o	o	o
Auswurfkrümmer mit Anfahrssicherung		●	●	●	●	●	●
Krümmerschwenkwinkel bei OPTI FILL	Grad	225	225	225	225	225	225
OPTI FILL		o	o	o	o	o	o
AUTO FILL		o	o	o	o	o	o
PREMIUM LINE Paket ab Werk		o	o	o	o	o	o

<sup>1</sup> Für JAGUAR 960 nur mit neuer Abgastechnologie Stage IIIb (Tier 4i) verfügbar.

● Serie ○ Option – Nicht verfügbar

# JAGUAR

		980	970	960	950	940	930
Klimatisierte VISTA CAB		●	●	●	●	●	●
Komfort-Sessel luftgefedert		●	●	●	●	●	●
Dreh-Sessel luftgefedert		o	o	o	o	o	o
Premium-Sessel luftgefedert, belüftet und beheizbar		o	o	o	o	o	o
QUANTIMETER		o	o	o	o	o	o
QUANTIMETER mit kontinuierlicher Feuchtemessung		o	o	o	o	o	o
Drucker		o	o	o	o	o	o
CEBIS mit Auftragsmanagement inkl. Datentransfer (Compact Flash Card)		o	o	o	o	o	o
Beifahrersitz		●	●	●	●	●	●
Zentralschmierung		o	o	o	o	o	o
TELEMATICS		o	o	o	o	o	o
Grundmaschine ohne Vorsatz							
Arbeitslänge		6388	6388	6388	6388	6388	6388
Triebachse Bereifungs-Varianten							
Transportbreite je nach Bereifung							
650/75 R 32	mm	2990	2990	2990	2990	2990	2990
680/85 R 32	mm	3130	3130	3130	3130	3130	3130
710/70 R 38	mm	3172	3172	3172	3172	3172	3172
710/75 R 34	mm	3172	3172	3172	3172	3172	3172
800/65 R 32	mm	3299	3299	3299	3299	3299	3299
800/70 R 32	mm	3299	3299	3299	3299	3299	3299
IF 800/70 R 32 Michelin CerexBib	mm	3299	3299	3299	3299	3299	3299
900/60 R 32	mm	3455	3455	3455	3455	3455	3455
Lenkachs Bereifungs-Varianten							
Transportbreite je nach Bereifung							
16.5/85 R 24	mm	2845	2845	2845	2845	2845	2845
540/65 R 24	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 28	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
540/65 R 30	mm	2960	2960	2960	2960	2960	2960
600/65 R 28	mm	3050	3050	3050	3050	3050	3050
VF 620/70 R 26 Michelin CerexBib	mm	3050	3050	3050	3050	3050	3050
Reifendruck-Regelanlage		o	o	o	o	o	o
Arbeitshöhe	mm	5650	5650	5650	5650	5650	5650
Transportlänge	mm	6535	6535	6535	6535	6535	6535
Transporthöhe	mm	3783	3783	3783	3783	3783	3783
Gewicht ohne Vorsatzgerät	kg	13180	13180	11440	11440	11440	11440
		(710/75 R 34–600/65 R 28)	(710/75 R 34–600/65 R 28)	(650/65 R 32–540/65 R 28)	(650/65 R 32–540/65 R 28)	(650/65 R 32–540/65 R 28)	(650/65 R 32–540/65 R 28)

● Serie ○ Option – Nicht verfügbar

CLAAS ist ständig bemüht, alle Produkte den Anforderungen der Praxis anzupassen. Deshalb sind Änderungen vorbehalten. Angaben und Abbildungen sind als annähernd zu betrachten und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Sonderausstattungen enthalten. Dieser Prospekt wurde für den weltweiten Einsatz gedruckt. Bitte beachten Sie bezüglich der technischen Ausstattung die Preisliste Ihres CLAAS Vertriebspartners. Bei den Fotos wurden zum Teil Schutzvorrichtungen abgenommen. Dies erfolgte lediglich, um die Funktion deutlich zu machen, und darf keinesfalls eigenmächtig erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Insoweit sei auf die jeweiligen Hinweise im Bedienerhandbuch verwiesen.

# Einfach gute Argumente.

- Großräumige, komfortable VISTA CAB mit ausgezeichneter Rundumsicht
- CEBIS (elektronisches Bord-Informationssystem) zur zuverlässigen Steuerung und schnellen Kontrolle aller wesentlichen Maschinen-, Service- und Verbrauchsfunktionen
- TELEMATICS – Maschinenbeobachtung online
- QUANTIMETER mit kontinuierlicher Messung der Trockenmasse
- CEBIS mit Auftragsmanagement
- Multifunktionsgriff für präzise, hochkomfortable Bedienung
- Direkter Antrieb der Häckslerorgane mit hohem Wirkungsgrad
- Optimaler, geradliniger Gutfluss von den Einzugswalzen bis zum Beschleuniger im Auswurftrunn
- Kraftvoller, robuster Einzug mit vergrößerter Einzugsöffnung, Metalldetektor und Steindetektor STOP ROCK
- COMFORT CUT Schnittlängenge triebe zur Häcksellängeneinstellung direkt aus der Kabine
- Aktive Vorpressung für Top-Häckselqualität
- QUICK ACCESS für noch bessere Zugänglichkeit von Einzug und Messertrommel
- Neue V-MAX Messertrommel setzt Maßstäbe in puncto Funktionalität, Stabilität und Wartung
- Neuer MULTI CROP CRACKER für schnelle Anpassung an unterschiedliche Pflanzenarten
- Auswurfbeschleuniger mit variabler Wurfleistung
- OPTI FILL – optimierte Befüllung von Transportfahrzeugen
- AUTO FILL – automatische Befüllung von Transportfahrzeugen
- Optional mit ACTISILER 20 Additiv-System für den effizienten Einsatz von Siliermittel
- Neues Motorenkonzept: starke MAN-Motoren für JAGUAR 980/970 und Mercedes-Benz-Motoren für JAGUAR 960–930
- DYNAMIC POWER – Diesel sparen im Teillastbereich
- CLEVER DRIVE – gewichtsreduziertes Fahrwerkkonzept
- Exklusiv bei Fel dhäckslern: Reifendruck-Regelanlage
- Allradantrieb mit Zugkraftzuschaltung und Traktionstrimmung
- Besonders schnelle und vereinfachte Durchführung aller Wartungsarbeiten
- FIRST CLAAS SERVICE® rund um die Uhr
- PREMIUM LINE – hochverschleißfeste Teile im Gutfluss ab Werk



CLAAS KGaA mbH  
Postfach 1163  
33416 Harsewinkel  
Deutschland  
Tel. +49 (0)52 47 12-0  
claas.com  
201011000911 KK ME 1011/000 256 215.4